BA02584S/52/RO/01.25-00
71752021
2025-12-10

Instrucțiuni de utilizare
Field Xpert SMT50B

Tabletă industrială pentru configurarea dispozitivului în zone nepericuloase

Endress+Hauser
People for Process Automation

Istoric modificări

Versiunea de software	Instrucțiuni de operare	Modificări
1.08.xx	BA02584S/04/EN/01.25	Versiune inițială

Cuprins

1 Despre acest document 4
1.1 Funcția documentului 4
1.2 Simboluri 4
1.3 Acronime utilizate 7
1.4 Documentație 7
1.5 Mărci comerciale înregistrate 7

2 Instrucțiuni de siguranță de bază 8
2.1 Cerințe pentru personal 8
2.2 Utilizarea prevăzută 8
2.3 Siguranța la locul de muncă 9
2.4 Siguranța operațională 9
2.5 Siguranța produsului 9
2.6 Securitate IT 9

3 Descrierea produsului 9
3.1 Domeniu de aplicare 13
3.2 Model de licență 13

4 Recepția la livrare și identificarea produsului 15
4.1 Recepția la livrare 15
4.2 Identificarea produsului 15
4.3 Depozitare și transport 16

5 Instalare 16
5.1 Cerințe de sistem 16
5.2 Actualizarea software-ului 16
5.3 Eliminarea software-ului 17

6 Funcționare 17
6.1 Centrul de Control Dell Rugged 17
6.2 Închiderea tabletei 19
6.3 Setarea tabletei în modul de repaus 19

7 Punerea în funcțiune 19
7.1 Încărcarea bateriei 20
7.2 Pornirea tabletei 20
7.3 Conectarea adaptorului c.a. 20

8 Descrierea software-ului Field Xpert 21
8.1 Ecran de pornire „Connection” 21
8.2 Pagini de meniu 22
8.3 Pagini de informații 23

9 Instalarea driverelor de comunicație și a driverelor de dispozitiv 23
9.1 DTM 24
9.2 FDI – FDI Package Manager 25
9.3 IODD – IODD DTM Configurator 26

10 Funcționare 27
10.1 Pornirea software-ului Field Xpert 27
10.2 Prezentare generală a tipurilor de conexiune, protocoalelor și interfețelor 29
10.3 Stabilirea unei conexiuni „automate” ... 30
10.4 Stabilirea unei conexiuni prin „Expert” . 31
10.5 Stabilirea unei conexiuni prin Bluetooth „fără fir” 33
10.6 Stabilirea unei conexiuni prin intermediul rețelei locale „fără fir” 35
10.7 Pagini de meniu 39
10.8 Setări 42
10.9 Pagini de informații 46
10.10 RFID 49

11 Întreținere 50
11.1 Baterie 50
11.2 Curățare 53

12 Reparații 53
12.1 Informații generale 53
12.2 Piese de schimb 53
12.3 Returnarea 53
12.4 Eliminare 54

13 Accesoriile 54

14 Date tehnice 54

15 Anexă 54
15.1 Protejarea dispozitivelor mobile 54
15.2 Comisia Federală de Comunicații (FCC) 55

1 Despre acest document

1.1 Funcția documentului

Prezentele instrucțiuni de operare conțin toate informațiile necesare în diferite faze ale ciclului de viață al dispozitivului: de la identificarea produsului, recepția la livrare și depozitare, până la instalare, conectare, operare și punere în funcțiune, precum și depanare, întreținere și eliminare.

1.2 Simboluri

1.2.1 Simboluri de siguranță

⚠ PERICOL

Acest simbol vă avertizează cu privire la o situație periculoasă. Neevitarea acestei situații va avea ca rezultat vătămări corporale grave sau decesul.

⚠ AVERTISMENT

Acest simbol vă avertizează cu privire la o situație potențial periculoasă. Neevitarea acestei situații poate avea ca rezultat vătămări corporale grave sau decesul.

⚠ PRECAUȚIE

Acest simbol vă avertizează cu privire la o situație potențial periculoasă. Neevitarea acestei situații poate avea ca rezultat o vătămare corporală minoră sau medie.

NOTĂ

Acest simbol vă avertizează cu privire la o situație potențial periculoasă. Neevitarea acestei situații poate avea ca rezultat deteriorarea produsului sau a împrejurimilor acestuia.

1.2.2 Simboluri pentru anumite tipuri de informații

Simbol	Semnificație
✓	**Permis** Proceduri, procese sau acțiuni care sunt permise.
✓ ✓	**Preferat** Proceduri, procese sau acțiuni care sunt preferate.
✗	**Interzis** Proceduri, procese sau acțiuni care sunt interzise.
i	**Recomandare** Indică informații suplimentare.
	Trimitere la documentație
	Trimitere la pagină
	Trimitere la grafic

Simbol	Semnificație
▶	Mesaj de atenționare sau pas individual care trebuie respectat
1., 2., 3....	Serie de etape
↳	Rezultatul unui pas
?	Ajutor în eventualitatea unei probleme
👁	Inspecție vizuală

1.2.3 Simboluri Field Xpert

Simbol	Semnificație
⏻	Deschideți și închideți tableta.
P1	Buton programabil
P2	Buton programabil
-/+	Butoane programabile
	Centrul de Control Dell Rugged
	Comunicare wireless (WLAN, WWAN, GPS, Bluetooth)
	Meniu Windows Start
	Baterie
	Deschide funcția pentru analiza de bază dinamică instalată offline (DIBA).
	Deschide pagina de pornire a software-ului Field Xpert.
	Deschide ultima pagină deschisă.
	Deschide pagina de meniu a software-ului Field Xpert.
	Deschide pagina de informații a software-ului Field Xpert.

Simbol	Semnificație
	Minimizare vizualizare.
	Activare mod ecran complet.
	Dezactivare mod ecran complet.
	Închideți software-ul Field Xpert.
	Defilare în sus
	Defilare în jos
	Actualizare
FDI	Deschideți FDI Package Manager.
	Extindere informații.
	Restrângere informații.
	Conectare automată
	Conectare cu expert (conexiune manuală)
	Conectare cu dispozitive de teren WLAN și Bluetooth Endress+Hauser
	RFID
	Netilion (cloud)
	Preferințe
	Tastatură
	Cameră
	Comandă rapidă către biblioteca Netilion
	Atașați fotografii și fișiere PDF la un activ în biblioteca Netilion

Simbol	Semnificație
▶	Executați funcția.
🗑	Ștergere

1.3 Acronime utilizate

Acronime	Explicație
DTM	Manager tip de dispozitiv
FCC	Federal Communications Commission (Comisia Federală de Comunicații)
FDI	Integrare dispozitiv de teren
HF	Frecvență înaltă [RF = radio frequency]
IODD	Definirea datelor de intrare-ieșire
MSD	Menu Structure Description (Descrierea structurii meniului)
SD	Securitate digitală
WWAN	Rețea de arie largă fără fir

1.4 Documentație

Pentru o prezentare generală a domeniului documentației tehnice asociate, consultați următoarele:
- *Device Viewer* (www.endress.com/deviceviewer): Introduceți numărul de serie de pe plăcuța de identificare
- *Aplicația Endress+Hauser Operations*: Introduceți numărul de serie de pe plăcuța de identificare sau scanați codul matricei de pe plăcuța de identificare.

Field Xpert SMT50B
- Informații tehnice TI01877S
- Instrucțiuni de operare BA02584S

1.5 Mărci comerciale înregistrate

Windows 11 IoT Enterprise® este o marcă comercială înregistrată a Microsoft Corporation, Redmond, Washington, SUA.

Dell™ este o marcă comercială înregistrată a Dell Inc., Round Rock, Texas, SUA.

Intel® Core™ este o marcă comercială înregistrată a Intel Corporation, Santa Clara, SUA.

FOUNDATION™ Fieldbus este marcă comercială înregistrată a FieldComm Group, Austin, TX 78759, SUA.

HART®, WirelessHART® este marcă comercială înregistrată a FieldComm Group, Austin, TX 78759, SUA.

PROFIBUS® este marcă comercială înregistrată a Organizației utilizatorilor PROFIBUS, Karlsruhe/Germania.

PROFINET® este marcă comercială înregistrată a Organizației utilizatorilor PROFIBUS (PNO), Karlsruhe/Germania.

Modbus este marcă comercială înregistrată a Modicon, Incorporated.

IO-Link® este marcă comercială înregistrată a comunității IO-Link c/o a Organizației utilizatorilor PROFIBUS. (PNO) Karlsruhe/Germania - www.io-link.com

Toate celelalte mărci și nume de produse sunt mărci comerciale și mărci comerciale înregistrate ale companiilor și organizațiilor vizate.

2 Instrucțiuni de siguranță de bază

Respectați instrucțiunile de operare furnizate împreună cu dispozitivul, care cuprind instrucțiunile de siguranță ale producătorului tabletei.

2.1 Cerințe pentru personal

Personalul de instalare, punere în funcțiune, diagnosticări și întreținere trebuie să îndeplinească următoarele cerințe:

- Specialiștii instruiți calificați trebuie să aibă o calificare relevantă pentru această funcție și sarcină specifică.
- Sunt autorizați de către proprietarul/operatorul unității.
- Sunt familiarizați cu reglementările federale/naționale.
- Înainte de a începe activitatea, citiți și încercați să înțelegeți instrucțiunile din manual și din documentația suplimentară, precum și certificatele (în funcție de aplicație).
- Urmați instrucțiunile și respectați condițiile de bază.

Personalul de operare trebuie să îndeplinească următoarele cerințe:

- Este instruit și autorizat în conformitate cu cerințele sarcinii de către proprietarul/operatorul unității.
- Respectă instrucțiunile din acest manual.

2.2 Utilizarea prevăzută

Tableta pentru configurarea dispozitivelor permite gestionarea mobilă a activelor instalației în zone nepericuloase. Este adecvată pentru gestionarea instrumentelor de teren de către personalul de punere în funcțiune și întreținere, prin intermediul unei interfețe de comunicație digitală și pentru înregistrarea progresului. Această tabletă este proiectată ca soluție completă și este un instrument tactil, ușor de utilizat, care poate fi folosit pentru a gestiona instrumente de teren de-a lungul ciclului lor de viață. Asigură biblioteci de drivere preinstalate și oferă acces la „internetul industrial al obiectelor”, precum și la informații și documentații de-a lungul ciclului de viață al dispozitivului. Tableta oferă o interfață modernă a software-ului pentru utilizatori și opțiunea de actualizări online bazată pe un mediu multifuncțional Microsoft Windows securizat.

2.3 Siguranța la locul de muncă

Pentru intervențiile asupra dispozitivului și lucrul cu dispozitivul:
- ▶ Purtați echipamentul individual de protecție necesar în conformitate cu reglementările naționale.

2.4 Siguranța operațională

Pericol de deteriorare a dispozitivului!
- ▶ Utilizați dispozitivul numai în stare tehnică corespunzătoare și cu protecție intrinsecă.
- ▶ Operatorul este responsabil pentru funcționarea fără interferențe a dispozitivului.

Modificările aduse dispozitivului

Modificarea neautorizată a dispozitivului nu este permisă și poate duce la pericole care nu pot fi prevăzute!
- ▶ Dacă totuși sunt necesare modificări, consultați-vă cu producătorul.

Reparare

Pentru a garanta siguranța operațională continuă și fiabilitatea:
- ▶ Efectuați reparații ale dispozitivului numai dacă acestea sunt permise în mod expres.
- ▶ Respectați reglementările federale/naționale referitoare la repararea unui dispozitiv electric.
- ▶ Utilizați numai piese de schimb și accesorii originale.

2.5 Siguranța produsului

Dispozitivul de măsurare este proiectat în conformitate cu buna practică tehnologică pentru a respecta cele mai recente cerințe de siguranță; acesta a fost testat, iar la ieșirea din fabrică, starea acestuia asigura funcționarea în condiții de siguranță.

Acesta îndeplinește standardele de siguranță și cerințele legale generale. De asemenea, acesta este în conformitate cu directivele UE menționate în declarația de conformitate UE specifică dispozitivului. Producătorul confirmă acest fapt prin aplicarea marcajului CE pe dispozitiv.

2.6 Securitate IT

Garanția producătorului este validă numai dacă produsul este instalat și utilizat conform descrierii din instrucțiunile de operare. Produsul este echipat cu mecanisme de securitate pentru protecție împotriva oricăror modificări accidentale ale setărilor.

Măsurile de securitate IT, care asigură protecție suplimentară pentru produs și transferul de date asociat, trebuie să fie implementate chiar de operatori și să respecte standardele de securitate.

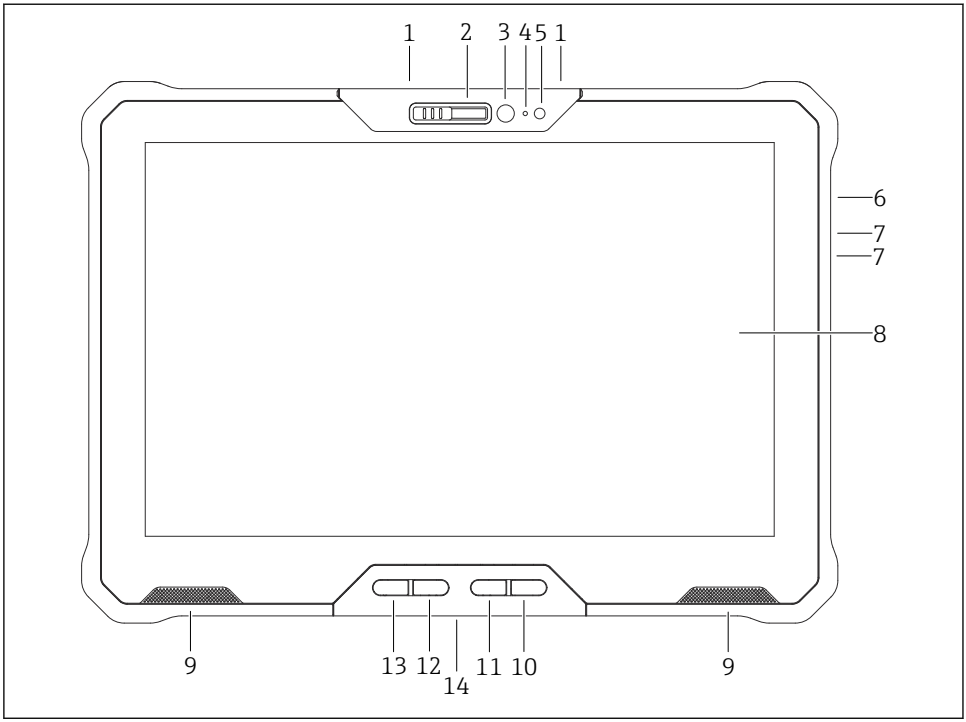
3 Descrierea produsului

Cu un factor de formă ultra-compactă, tableta satisface cele mai exigente cerințe, cum ar fi protecția împotriva factorilor externi (IP66) și rezistența la șocuri (MIL-STD 810H).

Protectorul de ecran suplimentar asigură protecție completă în medii de lucru dificile. Caracteristicile ergonomice eficiente ale tabletei protejează, de asemenea, sănătatea lucrătorilor, menținând la minimum nivelul de solicitare fizică.

Datorită popularității tot mai mari a conectivității 5G/LTE, tableta asigură acces rapid și direct la date. Totuși, în cazul în care numai WLAN este disponibilă sau nici măcar WLAN, stația de andocare opțională cu interfață Ethernet conferă tabletei flexibilitatea necesară pentru a se conecta la infrastructurile de rețea existente. În plus, sunt acceptate, de asemenea, cele mai noi standarde Bluetooth.

După utilizare pe teren, tableta poate fi utilizată ca un PC de birou cu stația de andocare opțională pentru birou, permițând integrarea unitară a tabletei în rețelele de birou și de întreprindere.

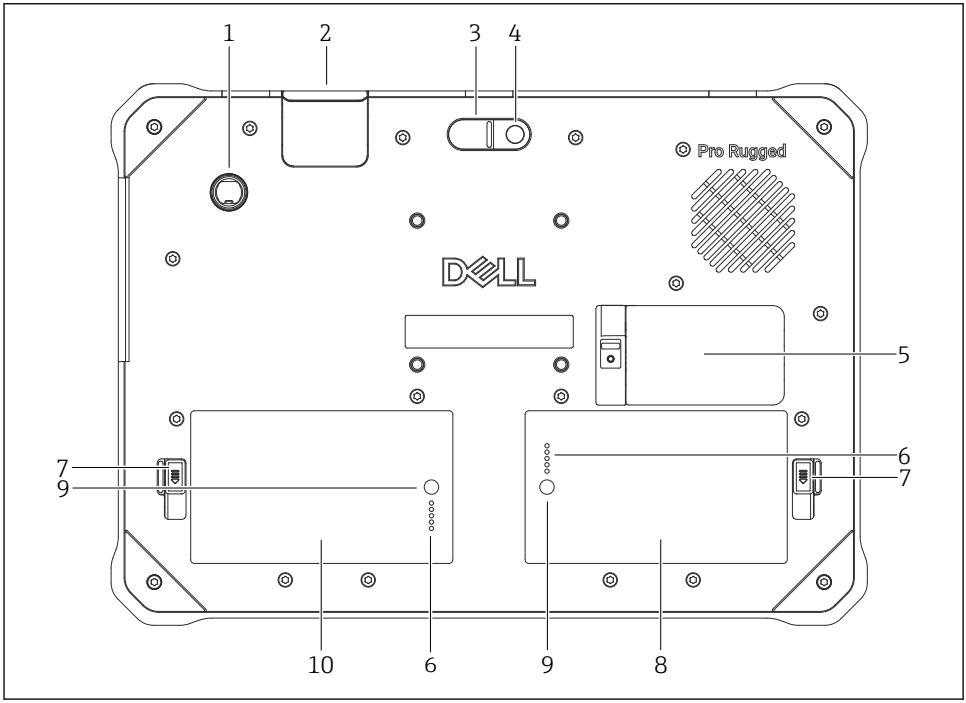


1 Vedere din față a tabletei

1 Microfon
2 Cameră frontală
3 Transmițător cu infraroșu
4 Afișarea stării camerei
5 Senzor de lumină ambientală
6 Port USB-A și slot pentru card MicroSD
7 Port USB-C
8 Afișaj
9 Difuzor
10 Buton programabil P2
11 Buton programabil P1
12 Buton pentru creșterea luminozității/volumului
13 Buton pentru reducerea luminozității/volumului
14 Port de andocare

Componentă	Descriere
Butoane programabile P1/P2	Accesați programul definit de utilizator.
Cameră frontală	Pentru înregistrări video (de exemplu, la conferințe video).
Port USB-C	Pentru conectarea adaptorului de alimentare.

Componentă	Descriere
Conector de andocare	Pentru conectarea tabletei la o stație de andocare.
Butoanele -/+	Reglează luminozitatea și volumul (configurabil de către utilizator).
Microfon	Pentru intrare audio digitală, înregistrări audio și apeluri vocale.



2 Vedere din spate a tabletei

1 Buton de pornire/oprire cu cititor de amprente opțional
2 Port RJ45
3 Partea din spate a camerei
4 Bliț cameră
5 Unitate hard disk
6 Afișaj stare baterie
7 Mecanism de blocare a bateriei
8 Baterie înlocuibilă (slot pentru card SIM amplasat sub baterie)
9 Buton pentru starea încărcării bateriei
10 Baterie înlocuibilă

Componentă	Descriere
Buton de pornire/oprire	Porniți tableta, treceți-o în modul de repaus sau în modul standby.
Cameră	Pentru realizarea de fotografii.
Compartiment baterie	Conține bateria.
Buton de deblocare a compartimentului bateriei	Apăsați stânga/dreapta și în jos pentru a debloca compartimentul bateriei.
Difuzor	Pentru sunet
Slot pentru card SIM	Pentru introducerea unui card SIM pentru WWAN (LTE+GPS).
Slot pentru card de memorie	Pentru introducerea cardurilor de memorie micro SD sau cardurilor de memorie SD, SDXC, SDHC utilizând un adaptor.

3.1 Domeniu de aplicare

Tableta pentru configurarea dispozitivelor permite gestionarea mobilă a activelor instalației în zone nepericuloase. Este adecvată pentru gestionarea instrumentelor de teren de către personalul de punere în funcțiune și întreținere, prin intermediul unei interfețe de comunicație digitală și pentru înregistrarea progresului. Această tabletă este proiectată ca soluție completă și este un instrument tactil, ușor de utilizat, care poate fi folosit pentru a gestiona instrumente de teren de-a lungul ciclului lor de viață. Asigură biblioteci de drivere preinstalate și oferă acces la „internetul industrial al obiectelor”, precum și la informații și documentații de-a lungul ciclului de viață al dispozitivului. Tableta oferă o interfață modernă a software-ului pentru utilizatori și opțiunea de actualizări online bazată pe un mediu multifuncțional Microsoft Windows securizat.

3.2 Model de licență

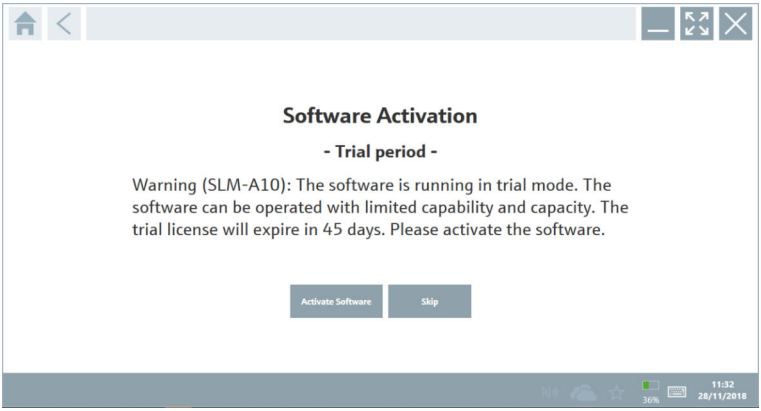
Software-ul Field Xpert este deja instalat pe tabletă la livrare.

Trebuie mai întâi să activați software-ul pentru a-l putea utiliza în scopul pentru care a fost conceput. În acest scop este necesar un cont de utilizator în portalul software-ului Endress+Hauser.

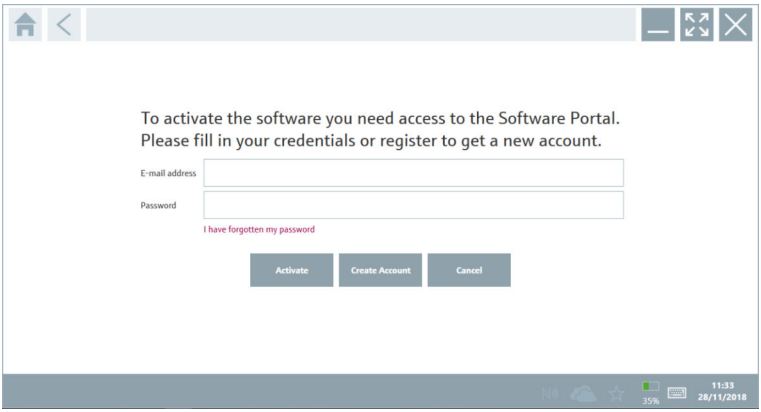
Portalul software Endress+Hauser: https://www.software-products.endress.com/

Activarea software-ului Field Xpert

1. Atingeți comanda rapidă **Field Xpert** de pe ecranul de pornire al tabletei.
   ↳ Dacă licența nu a fost încă activată, se deschide pagina pentru activarea software-ului.



2. Atingeți **Activate Software**.
   ↳ Este afișată următoarea pagină:



3. Introduceți **E-mail address** și **Password**, iar apoi atingeți **Activate**.
   ↳ Se deschide o casetă de dialog cu mesajul "The application has been activated successfully.".
4. Atingeți **Show license**.
   ↳ Se deschide o casetă de dialog cu informații despre licență.
5. Atingeți **Close**.
   ↳ Se deschide ecranul de pornire al software-ului Field Xpert.

4 Recepția la livrare și identificarea produsului

4.1 Recepția la livrare

Inspecție vizuală
- Verificați dacă ambalajul prezintă deteriorări vizibile rezultate în urma transportului
- Deschideți cu atenție ambalajul
- Verificați dacă conținutul prezintă deteriorări vizibile
- Verificați dacă pachetul livrat este complet și asigurați-vă că nu lipsește nimic
- Păstrați toate documentele însoțitoare

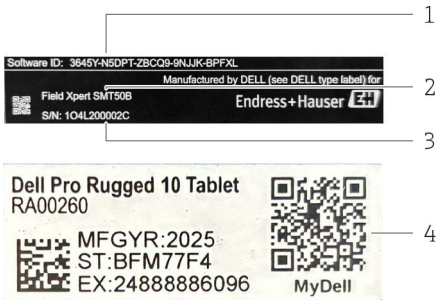
Dispozitivul nu trebuie pus în funcțiune dacă s-au depistat deteriorări în prealabil. În acest caz, vă rugăm să contactați centrul de vânzări Endress+Hauser local: www.addresses.endress.com

Returnați dispozitivul la Endress+Hauser în ambalajul original în măsura în care este posibil.

Conținutul pachetului livrat
- Tabletă Field Xpert SMT50B
- Încărcător c.a. cu cablu pentru dispozitiv conform comenzii
- Software și interfețe/Modem conform comenzii
- Instrucțiunile de operare și instrucțiunile de siguranță ale Dell

4.2 Identificarea produsului

4.2.1 Plăcuța de identificare



1 *ID software Endress+Hauser*
2 *Nume produs Endress+Hauser*
3 *Număr de serie Endress+Hauser*
4 *Plăcuță de identificare producător*

4.2.2 Adresa producătorului

Hardware

Pegatron

5 Shing Yeh Street

Kwei Shan District

Taoyuan

Taiwan

Software

Endress+Hauser Process Solutions AG

Christoph Merian-Ring 12

4153 Reinach

Elveția

www.endress.com

4.3 Depozitare și transport

Transportați întotdeauna produsul în ambalajul original.

4.3.1 Temperatură de depozitare

−51 la 71 °C (−60 la 160 °F)

5 Instalare

5.1 Cerințe de sistem

Software-ul Field Xpert este deja instalat pe tabletă la livrare. Software-ul trebuie să fie activat.

Model de licențiere → 🗎 13

5.2 Actualizarea software-ului

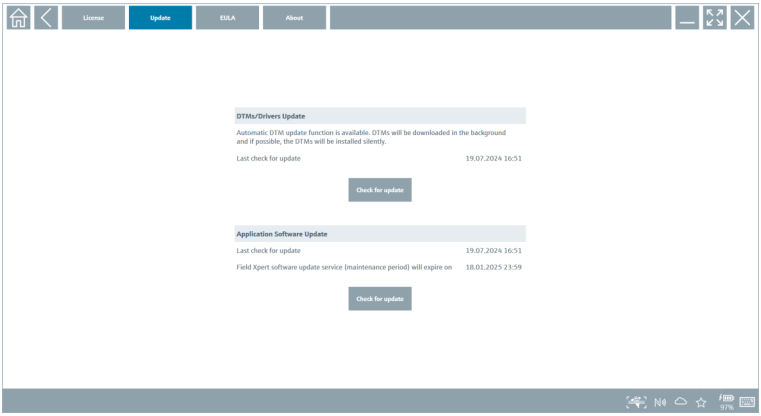
Serviciul de actualizare a software-ului

Perioada de întreținere inclusă începe odată cu crearea licenței și se încheie automat după un an.

Actualizările de software pot fi încărcate și ulterior, dacă versiunea de software a fost publicată într-o perioadă de întreținere valabilă și activă.

Pentru a căuta actualizări, tableta va trebui să fie conectată la internet.

1. Atingeți pictograma ⓘ de pe ecranul de pornire al software-ului Field Xpert.
   ↳ Este afișată pagina „License”.
2. Atingeți fila **Update**.
   ↳ Este afișată următoarea pagină:



3. Pe „Application Software Update” atingeți **Check for updates**.
   ↳ Software-ul Field Xpert începe căutarea actualizărilor.

5.3 Eliminarea software-ului

NOTĂ

Dezinstalarea software-ului Field Xpert.
Field Xpert nu mai poate fi utilizat în scopul prevăzut.
- **Nu** dezinstalați software-ul Field Xpert de pe tabletă.

6 Funcționare

Aveți grijă să nu deteriorați carcasa și componentele:
- Așezați întotdeauna dispozitivul pe o suprafață stabilă.
- Nu acoperiți orificiul pentru ventilație și nu îl blocați cu alte obiecte.
- Feriți dispozitivul de lichide.
- Nu expuneți dispozitivul la lumina directă a soarelui sau la condiții cu mult praf.
- Nu expuneți dispozitivul la căldură sau umiditate în exces.

6.1 Centrul de Control Dell Rugged

De fiecare dată când tableta pornește, Centrul de control Dell Rugged se deschide automat în fundal. Puteți configura o serie de setări pe tabletă Field Xpert utilizând Centrul de control Dell

Rugged, de exemplu setările aplicației, iluminarea de fundal a tastaturii, modul noapte și configurarea GPS.

Butoanele programabile nu mai funcționează după închiderea Centrului de control Dell Rugged. Lăsați întotdeauna aplicația deschisă în fundal.

Butoanelor P1 și P2 li se pot atribui două funcții. Sunt efectuate acțiuni diferite în funcție de apăsarea scurtă sau ținerea apăsată a butonului.

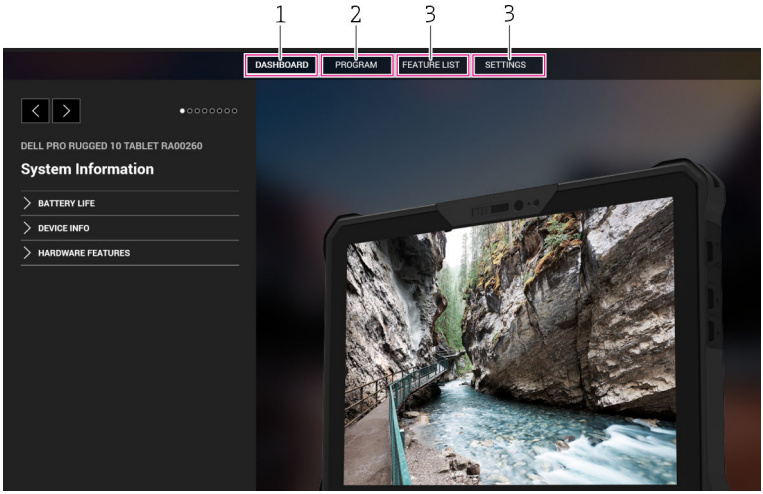
Alocarea butoanelor la livrare:

Buton	Acțiune
Butonul P1 (apăsați scurt)	Software-ul Field Xpert
Butonul P1 (mențineți apăsat)	Comută butoanele -/ + între luminozitate și volum
Butonul P2 (apăsați scurt)	Centrul de Control Dell Rugged
Butonul P2 (mențineți apăsat)	Cameră
Butoanele -/+	Luminozitate

6.1.1 Pagina de pornire a Centrului de control Dell Rugged

3 Aplicația Centrului de control Dell Rugged în bara de stare

- Atingeți comanda rapidă a **Centrului de control Dell Rugged** din bara de stare a tabletei.
  - Este afișat Centrul de control Dell Rugged:



4 Centrul de Control Dell Rugged

1 Tablou de bord: Informații de sistem pentru tabletă
2 Program: Configurare butoane programabile
3 Listă funcții: Informații despre caracteristici
4 Setări: Setări generale

6.2 Închiderea tabletei

Asigurați-vă că închideți în mod corect tableta deoarece acesta este singurul mod de a evita pierderea datelor nesalvate.

- Atingeți pictograma **Windows** → ⏻ → **Shut down**.

Tableta se oprește.

Nu deconectați sursa de alimentare decât după ce tableta s-a oprit complet.

6.3 Setarea tabletei în modul de repaus

- Apăsați tasta din spate.

Tableta este în modul de repaus.

7 Punerea în funcțiune

Tableta poate fi alimentată prin adaptorul de c.a. sau bateria cu ioni de litiu.

7.1 Încărcarea bateriei

Având în vedere reglementările privind siguranța transportului, bateria cu ioni de litiu-polimer nu este încărcată complet în momentul achiziționării.

1. Bateriile trebuie introduse.
   Conectați adaptorul de c.a. la portul USB-C al tabletei.
2. Conectați adaptorul de c.a. la cablul de alimentare.
3. Conectați cablul de alimentare la o priză.

7.2 Pornirea tabletei

▶ Apăsați tasta din spate.

Tableta pornește.

Trebuie setată o parolă nouă după prima autentificare.

De fiecare dată când tableta pornește, Centrul de control Dell Rugged se deschide automat în fundal. Pictograma Centrului de control Dell Rugged apare în bara de stare.

7.3 Conectarea adaptorului c.a.

Adaptorul de c.a. alimentează tableta și încarcă bateria.

Atunci când utilizați adaptorul c.a.:

Așezați dispozitivul suficient de aproape de o priză astfel încât cablul de alimentare să ajungă la priză.

Utilizați dispozitivul numai cu tipul de sursă de alimentare indicat pe plăcuța de identificare a dispozitivului.

Deconectați adaptorul de c.a. de la priză dacă dispozitivul nu va fi utilizat o perioadă mai lungă.

1. Conectați adaptorul de c.a. la portul USB-C al tabletei.
2. Conectați adaptorul de c.a. la cablul de alimentare.
3. Conectați cablul de alimentare la o priză.

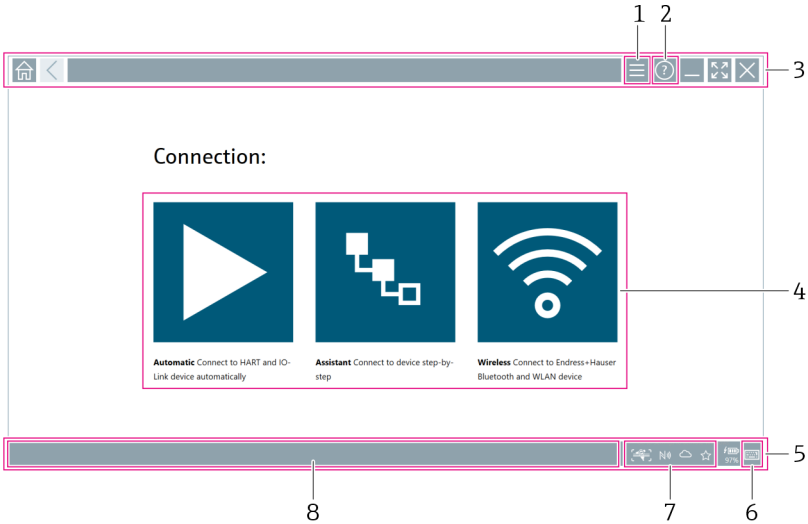
Tableta poate fi utilizată numai cu adaptorul de c.a. corespunzător.

Dacă tableta este conectată la o priză și bateria este introdusă, tableta este alimentată prin priză.

8 Descrierea software-ului Field Xpert

8.1 Ecran de pornire „Connection”

- Atingeți comanda rapidă **Field Xpert** de pe ecranul de pornire al tabletei.
  - Este pornit software-ul Field Xpert. Este afișat ecranul de pornire:



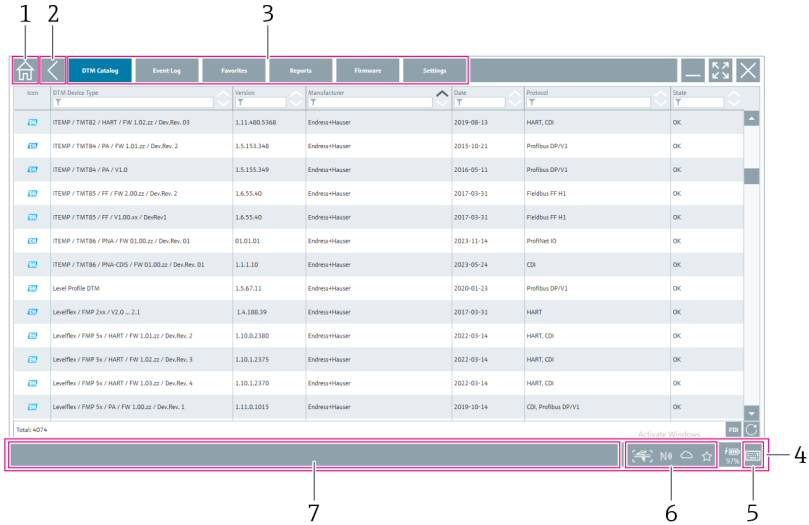
5 Exemplu de ecran de pornire

1 *Accesarea paginii de meniu*
2 *Accesarea paginii de informații*
3 *Antet*
4 *Experți pentru stabilirea conexiunii la dispozitivul de teren*
5 *Subsol/Bară de stare*
6 *Deschidere tastatură*
7 *Acces la alte funcții, în funcție de versiunea tabletei*
8 *Deschideți pagina „Event Log”*

8.2 Pagini de meniu

▶ Atingeți pictograma din antet pe ecranul de pornire.

↳ Este afișată următoarea pagină:



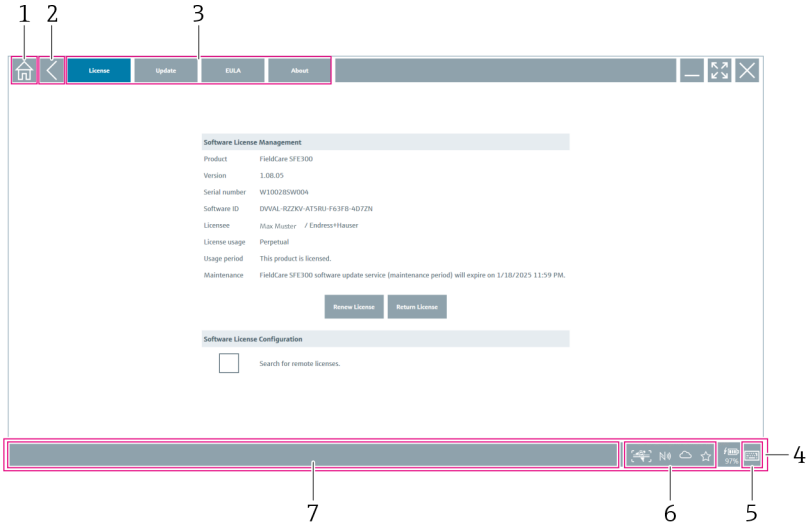
6 Exemplu de pagină de meniu

1 *Deschideți ecranul de pornire „Connection”*
2 *Înapoi la pagina anterioară*
3 *Alte pagini de meniu*
4 *Subsol/Bară de stare*
5 *Deschidere tastatură*
6 *Acces la alte funcții, în funcție de versiunea tabletei*
7 *Deschideți pagina „Event Log”*

Informații detaliate privind paginile de meniu: → 39

8.3 Pagini de informații

- Atingeți pictograma ⓘ din antet pe ecranul de pornire.
  - Este afișată următoarea pagină:



7 Exemplu de pagină de informații

1. *Deschideți ecranul de pornire „Connection”*
2. *Înapoi la pagina anterioară*
3. *Pagini de informații suplimentare*
4. *Subsol/Bară de stare*
5. *Deschidere tastatură*
6. *Acces la alte funcții, în funcție de versiunea tabletei*
7. *Deschideți pagina „Event Log”*

Informații detaliate privind paginile de informații: → 46

9 Instalarea driverelor de comunicație și a driverelor de dispozitiv

Toate driverele de comunicație și driverele de dispozitiv necesare trebuie să fie disponibile în software-ul Field Xpert pentru a permite comunicația dintre tabletă și dispozitivul de teren. În funcție de protocolul de comunicație și de dispozitivul de teren, aceste drivere sunt disponibile ca DTM, FDI sau IODD.

9.1 DTM

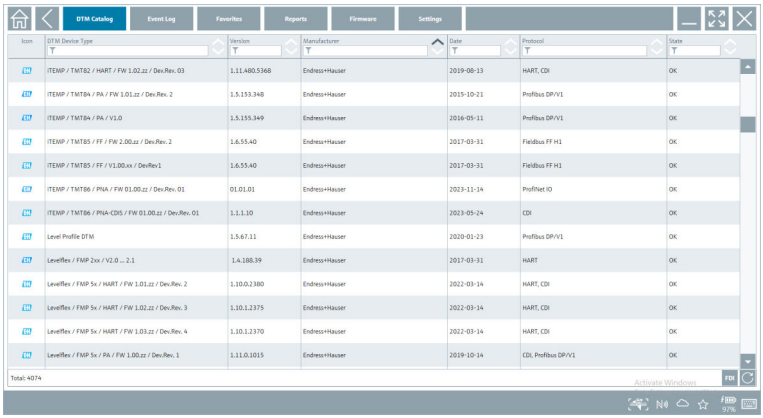
Dacă porniți software-ul Field Xpert și tableta este conectată la internet, software-ul caută automat noi DTM-uri. Noile DTM-uri sunt descărcate pe tabletă și instalate automat.

Trebuie să descărcați manual FDI-urile și să le instalați pe tabletă utilizând aplicația FDI Package Manager → 📄 25.

Trebuie să descărcați manual IODD-urile și să le instalați pe tabletă utilizând IODD DTM Configurator → 📄 26.

Deschideți catalogul DTM

- Atingeți pictograma ☰ din antet pe ecranul de pornire al software-ului Field Xpert.
  - ↳ Este afișată pagina „DTM Catalog”:



Actualizarea catalogului DTM

- Atingeți pictograma ↻ de pe pagina „DTM Catalog”.
  - ↳ Software-ul Field Xpert caută drivere care au fost instalate recent pe tabletă.
    Este afișat mesajul „DTM catalog refresh is running”.
    O bară de progres albastră și un cerc rotativ în subsol indică progresul.
    Actualizarea catalogului DTM poate dura câteva minute.

Puteți utiliza pagina „Update” pentru a căuta noi DTM-uri pe server. → 📄 47

Porniți FDI Package Manager din software-ul Field Xpert

- Pe pagina „DTM Catalog”, atingeți pictograma FDI.

Se deschide vizualizarea offline a driverului dispozitivului

- Atingeți pe linia cu driverul de dispozitiv dorit.
  - ↳ Se afișează vizualizarea offline a driverului de dispozitiv.

Această funcție este posibilă numai dacă driverul de dispozitiv suportă vizualizarea offline.

9.2 FDI – FDI Package Manager

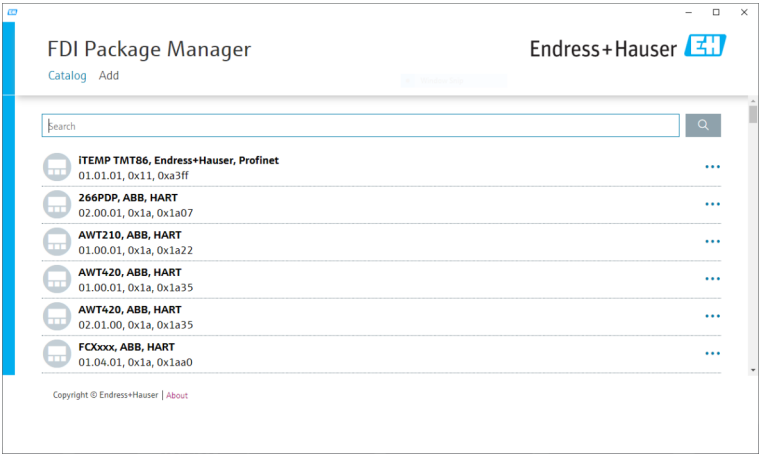
Cerințe

Driverele necesare au fost descărcate pe tabletă.

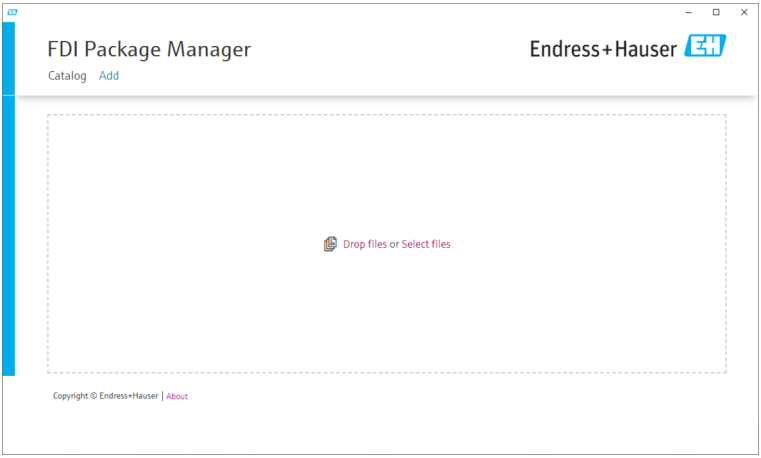
Pentru dispozitivele de teren Endress+Hauser, puteți descărca driverele dispozitivului fie de pe pagina produsului relevant, fie prin intermediul portalului software Endress+Hauser. Va trebui să vă înregistrați pentru portalul software.

Portal software: https://www.software-products.endress.com

1. Atingeți comanda rapidă **FDI Package Manager** de pe ecranul de pornire al tabletei.
   - ↳ Se afișează o prezentare generală a tuturor fișierelor FDI deja instalate pe tabletă.



2. Atingeți **Add**în antet.
   ↳ Este afișată pagina „Add”.



3. Atingeți **Drop files or Select files** și selectați fișierul FDI.
   ↳ Fișierul FDI este instalat automat pe tabletă.
   Noul driver este afișat pe pagina „Catalog”.
   În software-ul Field Xpert, noul driver este afișat pe pagina „DTM Catalog” după ce ați actualizat catalogul DTM. → 24

9.3 IODD – IODD DTM Configurator

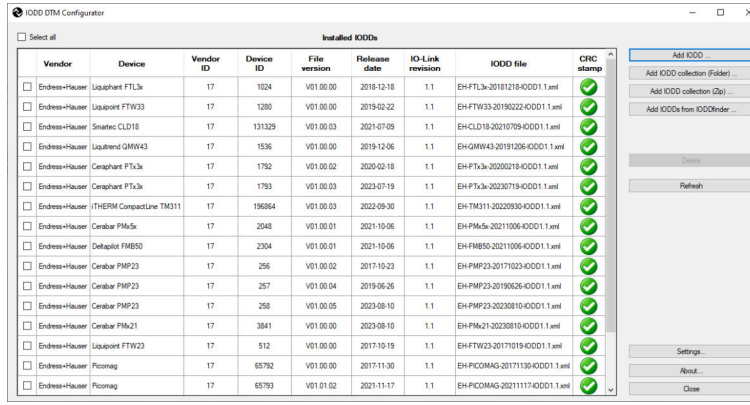
Cerințe
Driverele necesare au fost descărcate pe tabletă.

Pentru dispozitivele de teren Endress+Hauser, puteți descărca driverele dispozitivului fie de pe pagina produsului relevant, fie prin intermediul portalului software Endress+Hauser. Va trebui să vă înregistrați pentru portalul software.

Portal software: https://www.software-products.endress.com

Alternativ, puteți descărca driverele dispozitivului și prin intermediul „IODD DTM Configurator” utilizând funcția „Add IODDs from IODDfinder” de pe serverul IODD.

1. Atingeți comanda rapidă **IODD DTM Configurator** de pe ecranul de pornire al tabletei.
   ↳ Se afișează următoarea vizualizare:



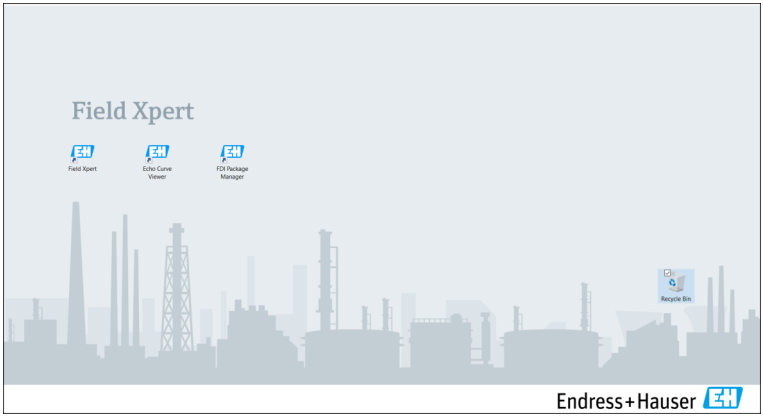
Vendor	Device	Vendor ID	Device ID	File version	Release date	IO-Link revision	IODD file	CRC stamp
Endress+Hauser	Liquiphant FTL3x	17	1024	V01.00.00	2018-12-18	1.1	EH-FTL3x-20181218-IODD1.1.xml	✓
Endress+Hauser	Liquipoint FTW33	17	1280	V01.00.00	2019-02-22	1.1	EH-FTW33-20190222-IODD1.1.xml	✓
Endress+Hauser	Smartec CLD18	17	131329	V01.00.03	2021-07-09	1.1	EH-CLD18-20210709-IODD1.1.xml	✓
Endress+Hauser	Liquitrend QMW43	17	1536	V01.00.00	2019-12-06	1.1	EH-QMW43-20191206-IODD1.1.xml	✓
Endress+Hauser	Ceraphant PTx3x	17	1792	V01.00.02	2020-02-18	1.1	EH-PTx3x-20200218-IODD1.1.xml	✓
Endress+Hauser	Ceraphant PTx3x	17	1793	V01.00.03	2023-07-19	1.1	EH-PTx3x-20230719-IODD1.1.xml	✓
Endress+Hauser	iTHERM CompactLine TM311	17	196864	V01.00.03	2022-09-30	1.1	EH-TM311-20220930-IODD1.1.xml	✓
Endress+Hauser	Cerabar PMx5x	17	2048	V01.00.01	2021-10-06	1.1	EH-PMx5x-20211006-IODD1.1.xml	✓
Endress+Hauser	Deltapilot FMB50	17	2304	V01.00.01	2021-10-06	1.1	EH-FMB50-20211006-IODD1.1.xml	✓
Endress+Hauser	Cerabar PMP23	17	256	V01.00.02	2017-10-23	1.1	EH-PMP23-20171023-IODD1.1.xml	✓
Endress+Hauser	Cerabar PMP23	17	257	V01.00.04	2019-06-26	1.1	EH-PMP23-20190626-IODD1.1.xml	✓
Endress+Hauser	Cerabar PMP23	17	258	V01.00.05	2023-08-10	1.1	EH-PMP23-20230810-IODD1.1.xml	✓
Endress+Hauser	Cerabar PMx21	17	3841	V01.00.00	2023-08-10	1.1	EH-PMx21-20230810-IODD1.1.xml	✓
Endress+Hauser	Liquipoint FTW23	17	512	V01.00.00	2017-10-19	1.1	EH-FTW23-20171019-IODD1.1.xml	✓
Endress+Hauser	Picomag	17	65792	V01.00.00	2017-11-30	1.1	EH-PICOMAG-20171130-IODD1.1.xml	✓
Endress+Hauser	Picomag	17	65793	V01.01.02	2021-11-17	1.1	EH-PICOMAG-20211117-IODD1.1.xml	✓

2. Atingeți **Add IODD**, **Add IODD collection (Folder)** sau **Add IODD collection (Zip)**.
3. Selectați fișierul (*.xml sau *.zip) sau folderul.
   ↳ Fișierul este instalat automat pe tabletă.
   Noul driver este afișat în tabelul „Installed IODDs”.
   În software-ul Field Xpert, noul driver este afișat pe pagina „DTM Catalog” după ce ați actualizat catalogul DTM. → 24

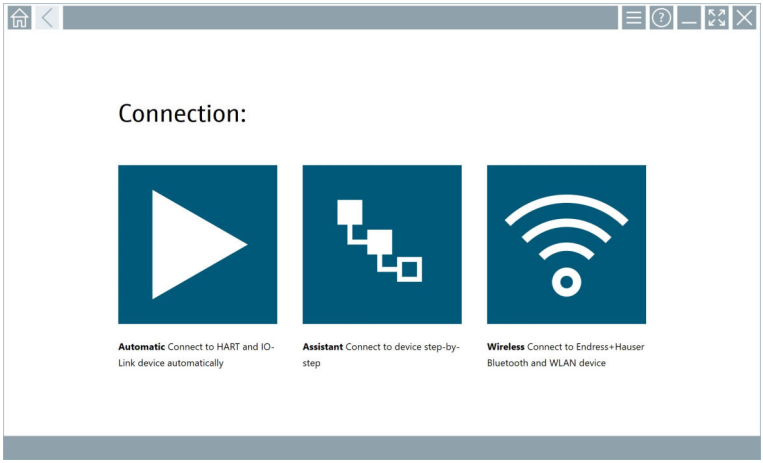
10 Funcționare

10.1 Pornirea software-ului Field Xpert

Utilizatorul trebuie să accepte termenii de utilizare la prima pornire a software-ului Field Xpert.



- Atingeți comanda rapidă **Field Xpert** de pe ecranul de pornire al tabletei.
  - Este pornit software-ul Field Xpert. Este afișat ecranul de pornire:



Software-ul Field Xpert oferă trei metode diferite de a stabili o conexiune la dispozitivul de teren. Versiunea posibilă depinde de protocol, de interfață (modem/gateway) și de dispozitivul de teren.

- Informații detaliate privind „Tipuri de conexiuni, protocoale și interfețe”: → 29
- Informații detaliate privind „Stabilirea unei conexiuni”: → 30 la → 35

10.2 Prezentare generală a tipurilor de conexiune, protocoalelor și interfețelor

10.2.1 Prezentare generală a tipurilor de conexiune

Software-ul Field Xpert oferă trei metode diferite de a stabili o conexiune la dispozitivul de teren. Versiunea posibilă depinde de protocol, de interfață (modem/gateway) și de dispozitivul de teren.

Tip de conexiune	Descriere	Protocoale
	Automat Conexiunea la dispozitivul de teren (modem)/dispozitivul de teren este stabilită automat.	▪ HART ▪ IO-Link ▪ Interfețe de service Endress+Hauser
	Expert Stabiliți o conexiune la interfață (modem/gateway) și la dispozitivul de teren pas cu pas.	▪ HART ▪ PROFIBUS ▪ FOUNDATION Fieldbus ▪ Modbus ▪ IO-Link ▪ Interfețe de service Endress+Hauser
	Wireless Selectați această opțiune dacă doriți să stabiliți o conexiune la un dispozitiv de teren Endress+Hauser sau la o rețea locală fără fir.	▪ Bluetooth ▪ WLAN

10.2.2 Prezentare generală a protocoalelor și interfețelor în funcție de tipul de conexiune

Conexiune „automată”

Protocol	Interfață (interfață/modem)
HART	▪ Commubox FXA195 ▪ Modem Viator Bluetooth IS ▪ Modem Viator USB cu PowerXpress ▪ FieldPort SFP50
IO-Link	FieldPort SFP20
Interfețe de service Endress+Hauser	▪ Commubox FXA291 CDI ▪ TXU10 V2 PCP ▪ CDI USB

Conexiune „Expert”

Protocol	Interfață (interfață, modem, gateway)
HART	▪ Commubox FXA195 ▪ Modem Viator Bluetooth IS ▪ Modem Viator USB cu PowerXpress ▪ FieldPort SFP50 ▪ Fieldgate SFG250 ▪ Memograph RSG45 ▪ Scaner de rezervor NXA820 ▪ FieldGate SWG50 ▪ Fieldgate SWG70
PROFIBUS	▪ Softing PROFIusb ▪ Softing PBpro USB ▪ FieldPort SFP50 cu licență PROFIBUS ▪ Fieldgate SFG500
PROFINET	DTM de comunicație PROFINET
FOUNDATION Fieldbus	▪ NI USB ▪ FieldPort SFP50 cu licență FOUNDATION Fieldbus ▪ Softing FFusb
Modbus	Modbus serial
IO-Link	FieldPort SFP20
Interfețe de service Endress+Hauser	▪ Commubox FXA291 CDI ▪ Commubox FXA291 IPC, ISS, PCP ▪ Commubox FXA193 IPC, ISS ▪ TXU10 V2 CDI ▪ TXU10 V2 PCP ▪ TXU10 V1 PCP, CDI ▪ CDI USB ▪ CDI TCP/IP

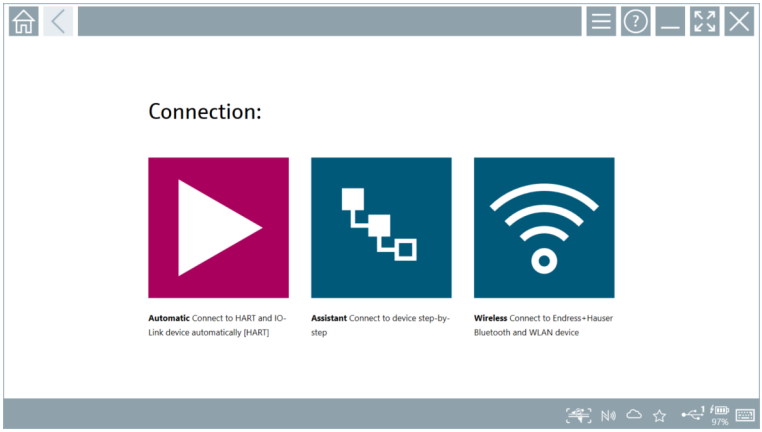
Conexiune „wireless”

Protocol	Interfață (semnal radio)
Bluetooth	Dispozitive de teren Endress+Hauser cu funcție Bluetooth
WLAN	Dispozitive de teren WLAN Endress+Hauser

10.3 Stabilirea unei conexiuni „automate”

Cerințe

- Toate driverele de comunicație și driverele de dispozitiv necesare au fost integrate în software-ul Field Xpert.
- Dispozitivul de teren este conectat la interfața corespunzătoare a tabletei prin intermediul unei interfețe (modem).

▶ 

Atingeți pictograma ▶.

↳ Software-ul Field Xpert stabilește o conexiune prin intermediul interfeței (modem) la dispozitivul de teren conectat.

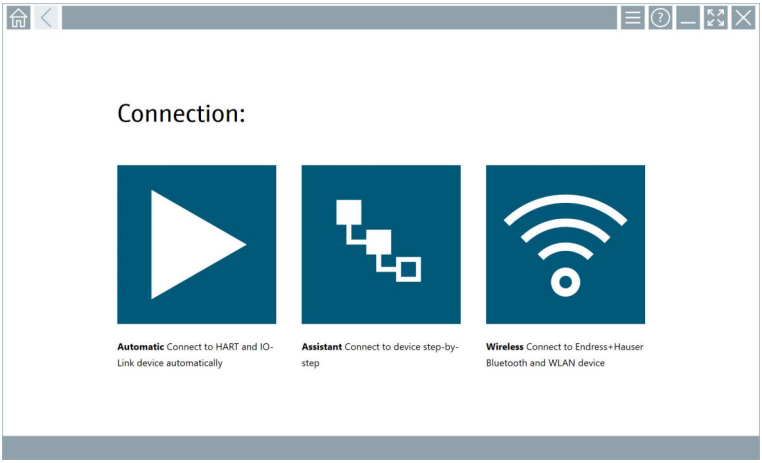
Se afișează pagina pentru dispozitivul de teren DTM.

10.4 Stabilirea unei conexiuni prin „Expert”

Cerințe

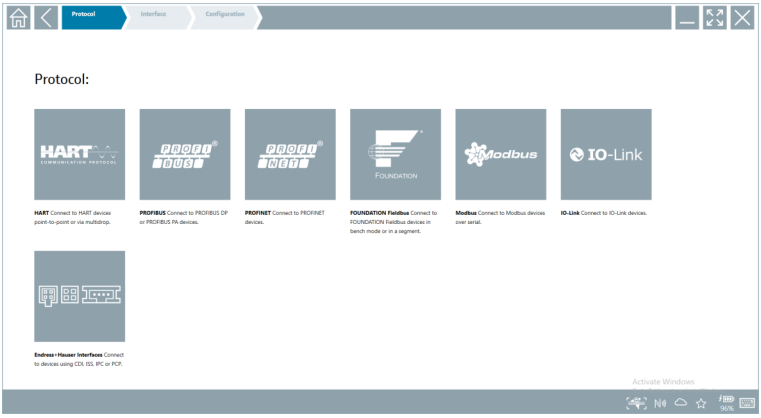
- Toate driverele de comunicație și driverele de dispozitiv necesare au fost integrate în software-ul Field Xpert.
- Dispozitivul de teren este conectat la interfața corespunzătoare a tabletei prin intermediul unei interfețe (modem/gateway).

1.

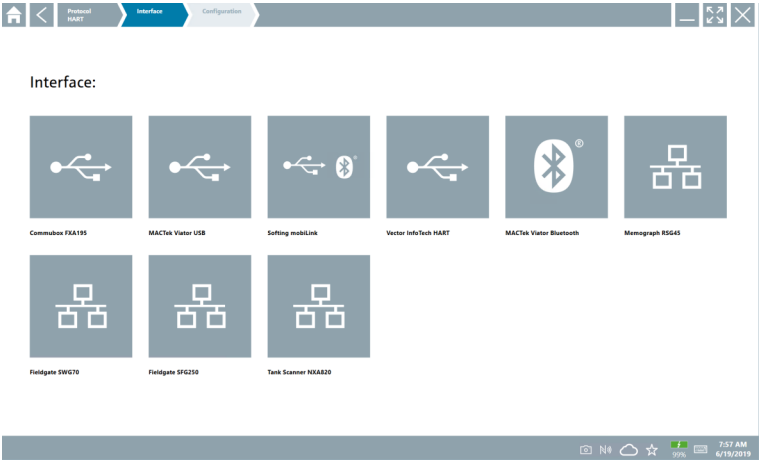


Atingeți pictograma .

↳ Este afișată o prezentare generală a tuturor protocoalelor disponibile.



2. Selectați un protocol.
   ↳ Este afișată o prezentare generală a tuturor interfețelor acceptate (modeme/gateway-uri).



3. Selectați o interfață.
   ↳ Etapele rămase depind de interfața selectată. Software-ul Field Xpert vă ghidează prin pașii necesari. Dacă următoarea pictogramă ▶ este afișată pe o pagină, trebuie să apăsați pe aceasta pentru pasul următor.
4. Acolo unde este necesar, configurați interfața (modem/gateway).
5. Acolo unde este necesar, selectați DTM.
6. Acolo unde este necesar, selectați DTM-ul dispozitivului de teren.

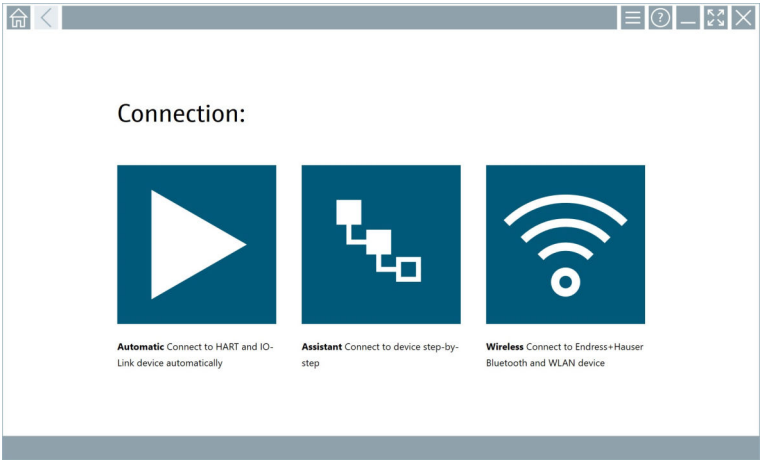
Se afișează pagina pentru dispozitivul de teren DTM.

10.5 Stabilirea unei conexiuni prin Bluetooth „fără fir”

Cerințe

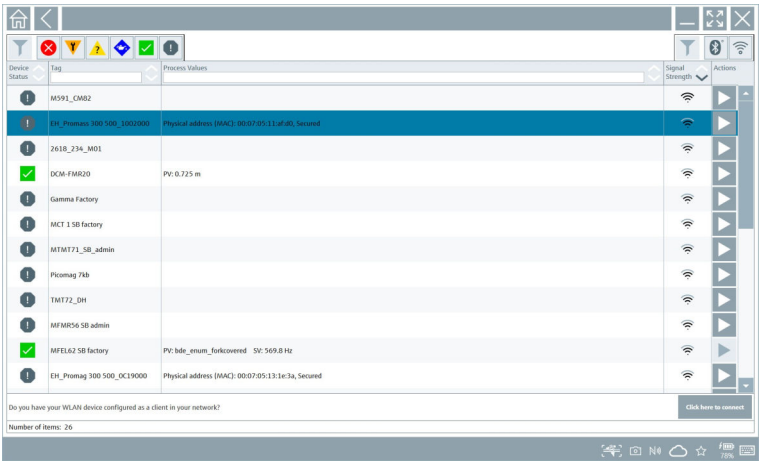
Toate driverele de comunicație și driverele de dispozitiv necesare au fost integrate în software-ul Field Xpert.

1.



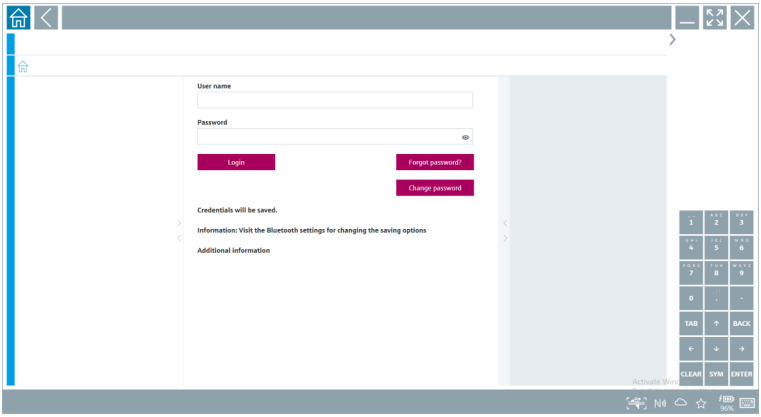
Atingeți pictograma .

↳ Este afișată o listă actualizată a tuturor dispozitivelor de teren Endress+Hauser Bluetooth și WLAN disponibile.



Puteți filtra în funcție de dispozitivele Bluetooth și WLAN din lista activă. Atingerea pictogramei activează sau dezactivează filtrul pentru dispozitivele de teren Bluetooth. Atingerea pictogramei activează sau dezactivează filtrul pentru dispozitivele de teren WLAN.

2. Atingeți pictograma ▶ de lângă dispozitivul de teren care trebuie configurat.
   ↳ Se afișează pagina de conectare a dispozitivului de teren.



3. Introduceți **User Name** (admin) și **Password**, iar apoi atingeți **Login**.

Se afișează pagina dispozitivului de teren DTM (implicit) sau MSD-ul dispozitivului de teren.

Parola inițială corespunde cu numărul de serie al dispozitivului de teren.
Contactați departamentul de service Endress+Hauser pentru codul de resetare.

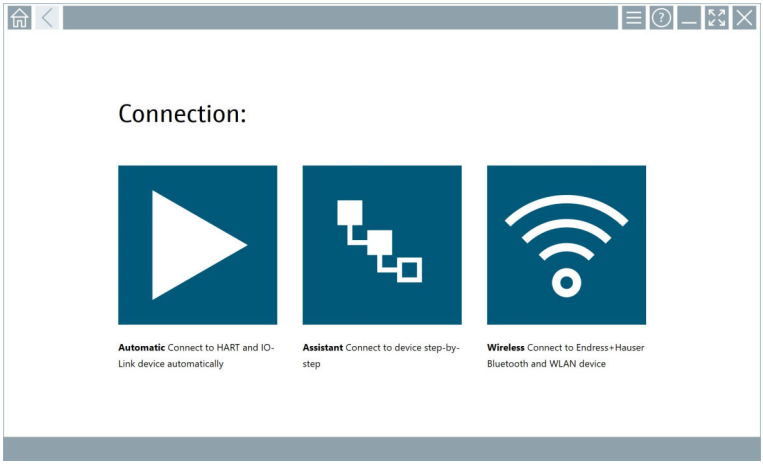
10.6 Stabilirea unei conexiuni prin intermediul rețelei locale „fără fir”

Cerințe

Toate driverele de comunicație și driverele de dispozitiv necesare au fost integrate în software-ul Field Xpert.

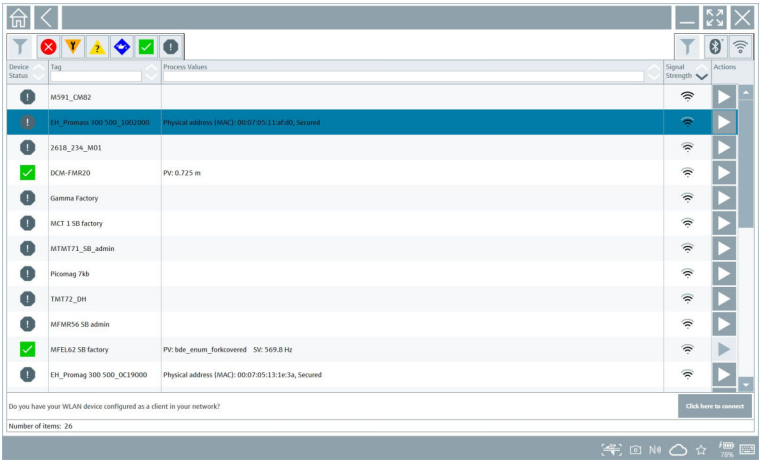
Dacă dispozitivul de teren WLAN este deja integrat în rețeaua WLAN drept client, puteți accesa direct dispozitivul de teren WLAN. → 38

Procedură în cazul în care dispozitivul de teren WLAN nu este integrat în rețeaua WLAN drept client

1. 

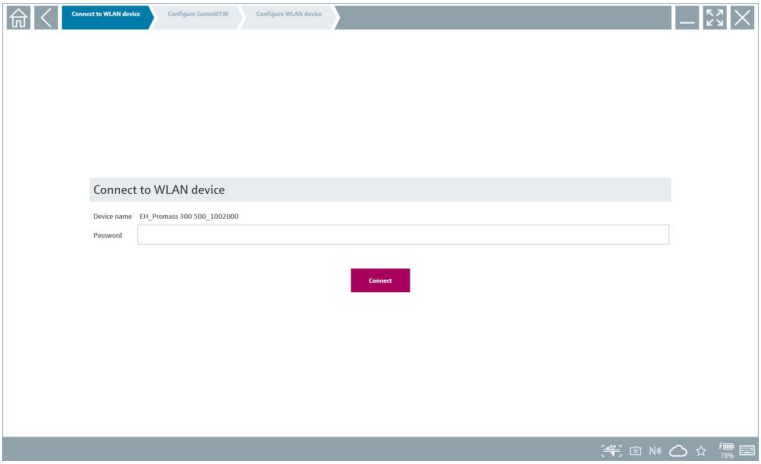
Atingeți pictograma .

↳ Este afișată o listă actualizată a tuturor dispozitivelor de teren Endress+Hauser Bluetooth și WLAN disponibile.



Puteți filtra în funcție de dispozitivele Bluetooth și WLAN din lista activă. Atingerea pictogramei activează sau dezactivează filtrul pentru dispozitivele de teren Bluetooth. Atingerea pictogramei activează sau dezactivează filtrul pentru dispozitivele de teren WLAN.

2. Atingeți pictograma ▶ de lângă dispozitivul de teren pe care doriți să-l configurați.
   ↳ Se afișează pagina pentru conexiunea WLAN la dispozitivul de teren.

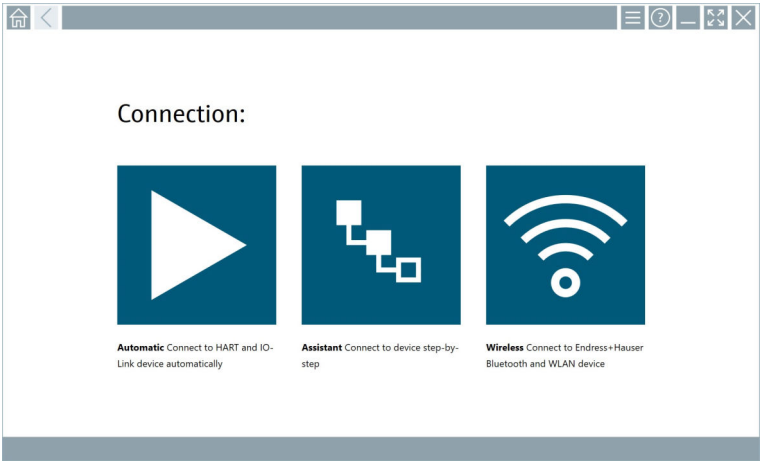


Parola inițială corespunde cu numărul de serie al dispozitivului de teren.

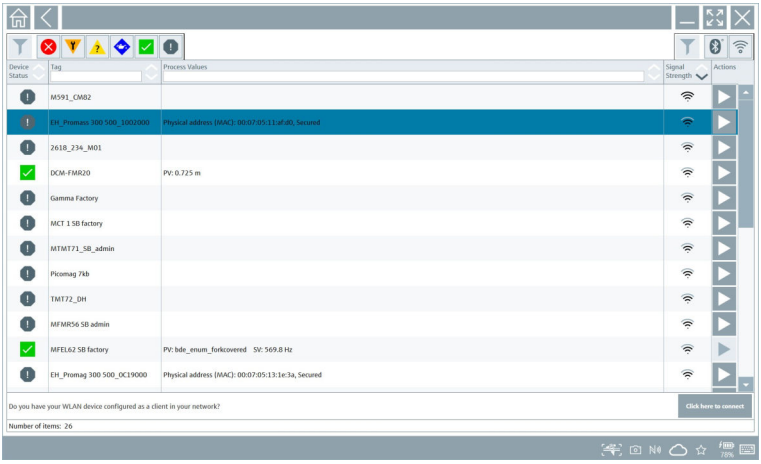
3. Introduceți **Password** și atingeți **Connect**.
   ↳ Se afișează pagina pentru configurarea adresei IP.
4. Nu modificați adresa IP, ci lăsați-o așa cum este.
5. Atingeți pictograma ▶.
   ↳ Este afișată pagina „Device DTM”.
6. În secțiunea „Select DTM”, selectați DTM-ul dorit pentru dispozitivul de teren.

Se afișează pagina pentru dispozitivul de teren DTM.

Procedură în cazul în care dispozitivul de teren WLAN este deja integrat în rețeaua WLAN drept client

1. 

   Atingeți pictograma .
   ↳ Este afișată o listă actualizată a tuturor dispozitivelor de teren Endress+Hauser Bluetooth și WLAN disponibile.



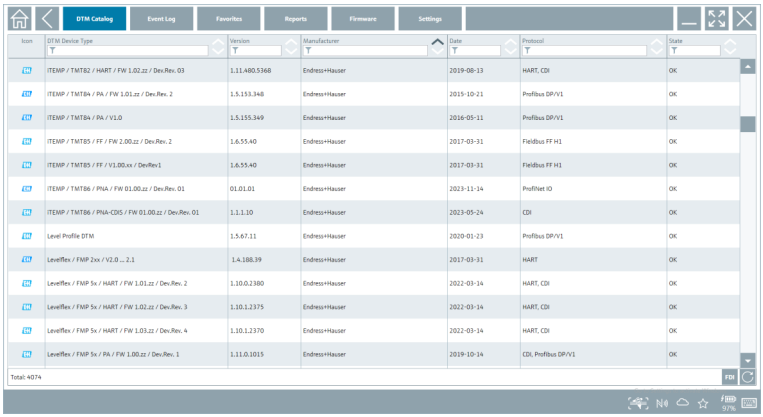
2. Selectați dispozitivul de teren WLAN la care trebuie stabilită conexiunea.
3. Atingeți **Click here to connect** (Clic aici pentru conectare) sub listă.
4. Introduceți adresa IP a dispozitivului de teren.
5. Atingeți pictograma .
   ↳ Este afișată pagina „Device DTM”.

Se afișează pagina pentru dispozitivul de teren DTM.

10.7 Pagini de meniu

10.7.1 Catalog DTM

- Atingeți pictograma din antet pe ecranul de pornire.
  - Este afișată pagina „DTM Catalog” cu o prezentare generală a tuturor DTM-urilor, FDI-urilor și IODD-urilor disponibile.

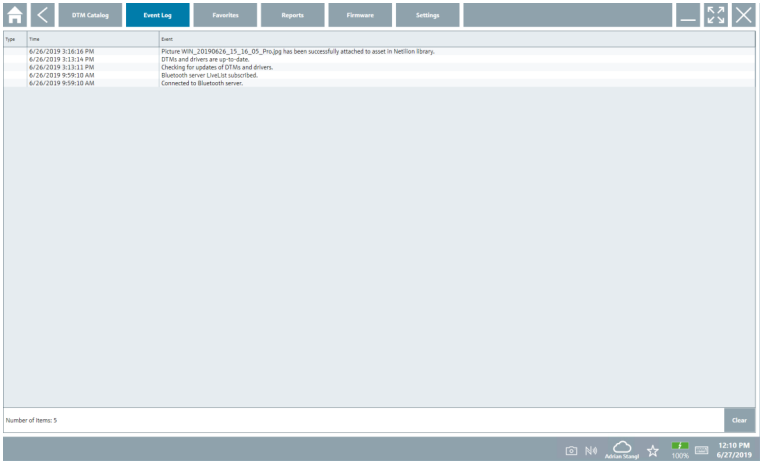


Informații detaliate pe pagina „DTM Catalog”: → 24

10.7.2 Jurnal de evenimente

1. Atingeți pictograma din antet pe ecranul de pornire.
   - Este afișată pagina „DTM Catalog”.

2. Atingeți fila **Event Log**.
   ↳ Este afișată o prezentare generală a evenimentelor.

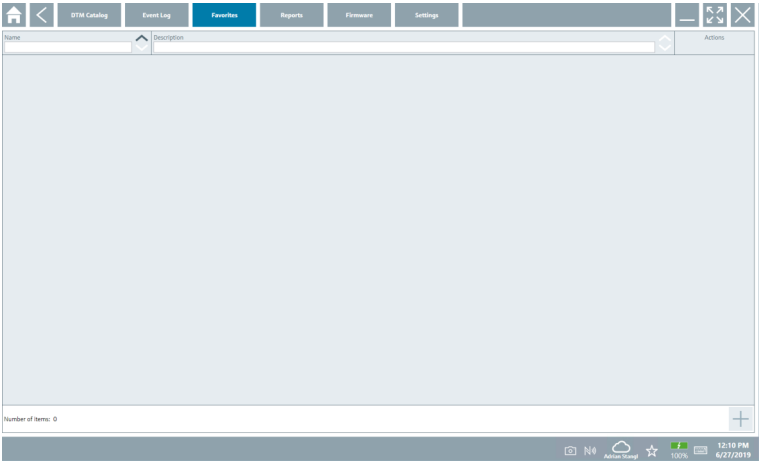


Alternativ, puteți atinge și în zona gri a subsolului pentru a deschide pagina „Event log”. Puteți utiliza butonul **Clear** pentru a șterge evenimentele afișate.

10.7.3 Preferințe

1. Atingeți pictograma ☰ din antet pe ecranul de pornire.
   ↳ Este afișată pagina „DTM Catalog”.

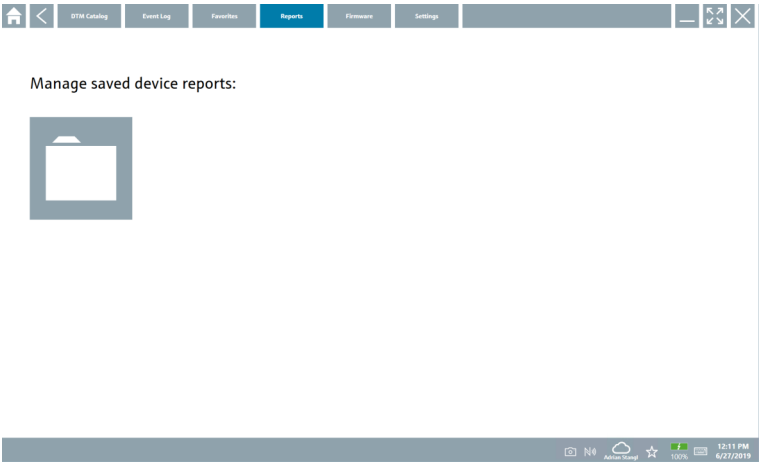
2. Atingeți fila **Favorites**.
   ↳ Este afișată o prezentare generală a tuturor preferințelor.



Alternativ, puteți atinge și pictograma ☆ din subsolul paginii pentru a accesa pagina „Favorites”.

10.7.4 Gestionarea rapoartelor

1. Atingeți pictograma ☰ din antet pe ecranul de pornire.
   ↳ Este afișată pagina „DTM Catalog”.
2. Atingeți fila **Reports**.
   ↳ Este afișată o prezentare generală cu folderul "Manage saved device reports".

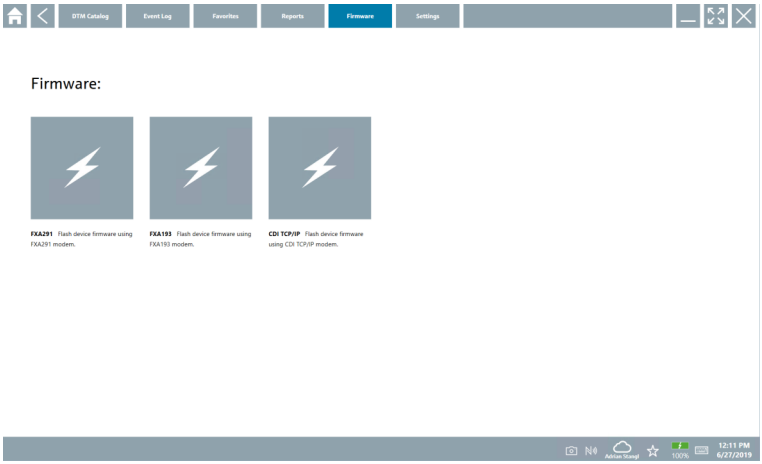


3. Atingeți folderul "Manage saved device reports".
   ↳ Dosarul cu toate rapoartele de dispozitiv salvate este afișat în Internet Explorer.

10.7.5 Firmware

Puteți utiliza pagina „Firmware” pentru ca dispozitivele de teren să se aprindă intermitent. Dispozitivul de teren trebuie să fie conectat prin intermediul uneia dintre interfețele de service specificate în acest scop.

1. Atingeți pictograma ☰ din antet pe ecranul de pornire.
   ↳ Este afișată pagina „DTM Catalog”.
2. Atingeți fila **Firmware**.
   ↳ Este afișată o prezentare generală a interfețelor de service posibile.



3. Atingeți interfața de service utilizată.
4. Activați aprinderea intermitentă a dispozitivului de teren în conformitate cu instrucțiunile.

10.7.6 Setări

Informații privind setările: → 📄 42

10.8 Setări

10.8.1 Limbă

1. Atingeți pictograma ☰ din antet pe ecranul de pornire.
   ↳ Este afișată pagina „DTM Catalog”.

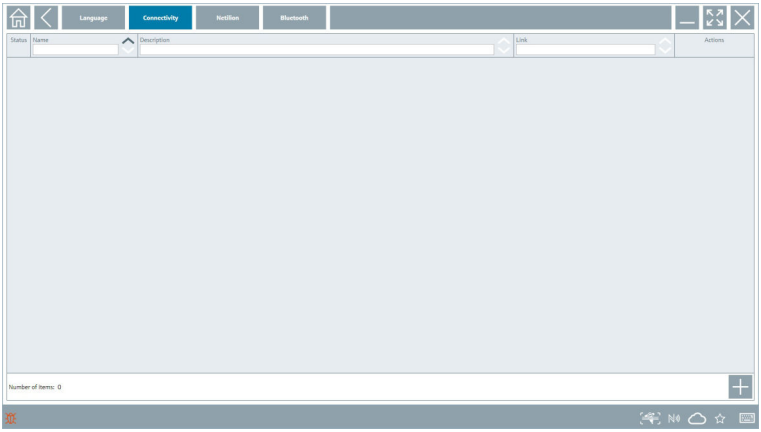
2. Atingeți fila **Settings**.
   ↳ Este afișată o prezentare generală a tuturor limbilor disponibile.

3. Atingeți limba dorită.
   ↳ Se afișează o casetă de dialog cu un mesaj.
4. Selectați **Da** dacă doriți să schimbați limba. Selectați **Nu** pentru a nu schimba limba.
   ↳ Dacă selectați „Yes”, software-ul Field Xpert este repornit. Limba selectată este activă.

10.8.2 Conectare

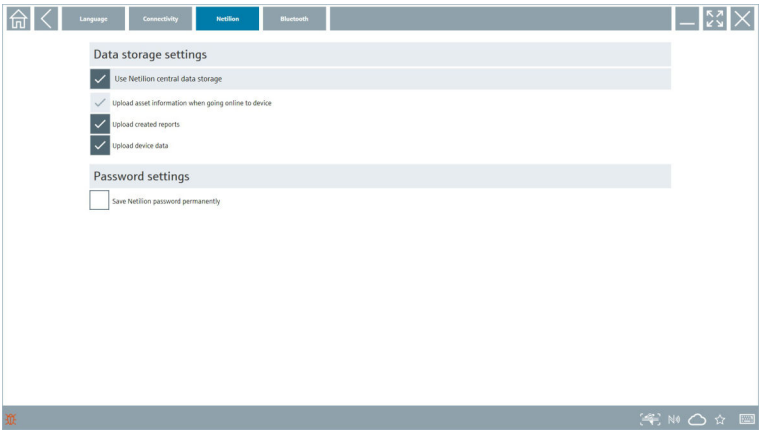
1. Atingeți pictograma ☰ din antet pe ecranul de pornire.
   ↳ Este afișată pagina „DTM Catalog”.
2. Atingeți fila **Settings**.
   ↳ Este afișată pagina „Language”.

3. Atingeți fila **Connectivity**.
   ↳ Este afișată o prezentare generală a tuturor conexiunilor de până acum și a conexiunilor care nu au fost șterse.



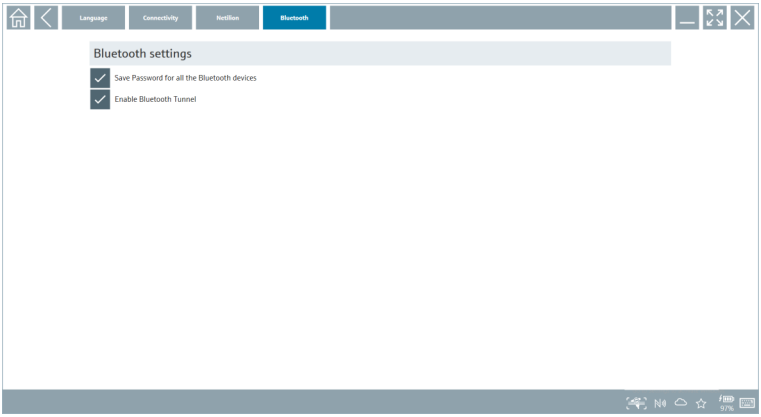
10.8.3 Netilion

1. Atingeți pictograma ☰ din antet pe ecranul de pornire.
   ↳ Este afișată pagina „DTM Catalog”.
2. Atingeți fila **Settings**.
   ↳ Este afișată pagina „Language”.
3. Atingeți fila **Netilion**.
   ↳ Sunt afișate setările pentru stocarea datelor.



10.8.4 Bluetooth

1. Atingeți pictograma ☰ din antet pe ecranul de pornire.
   ↳ Este afișată pagina „DTM Catalog”.
2. Atingeți fila **Settings**.
   ↳ Este afișată pagina „Language”.
3. Atingeți fila **Bluetooth**.
   ↳ Sunt afișate setările Bluetooth.

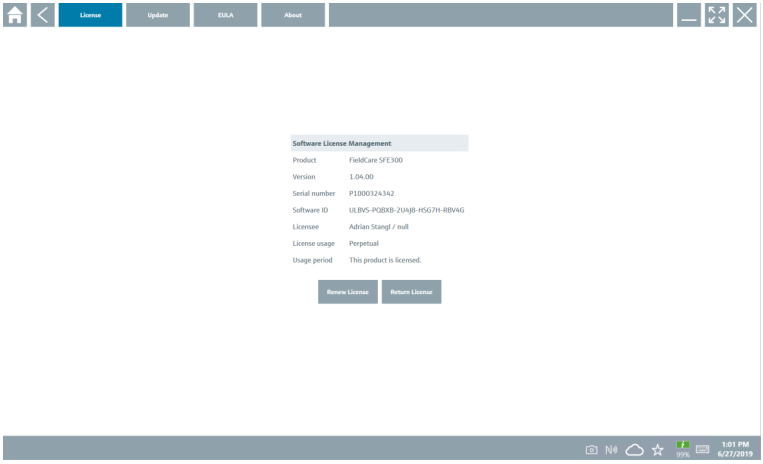


10.9 Pagini de informații

10.9.1 Licență

▶ Atingeți pictograma din antet pe ecranul de pornire.

↳ Se afișează pagina „License” cu informații despre licență.



Reînnoirea licenței

Trebuie comandată o prelungire a contractului de întreținere dacă contractul de întreținere „Field Xpert SMT71” a expirat.

Pentru a prelungi licența, tableta trebuie să fie conectată la internet.

Reînnoirea licenței pentru versiunea software 1.05 și alte versiuni ulterioare

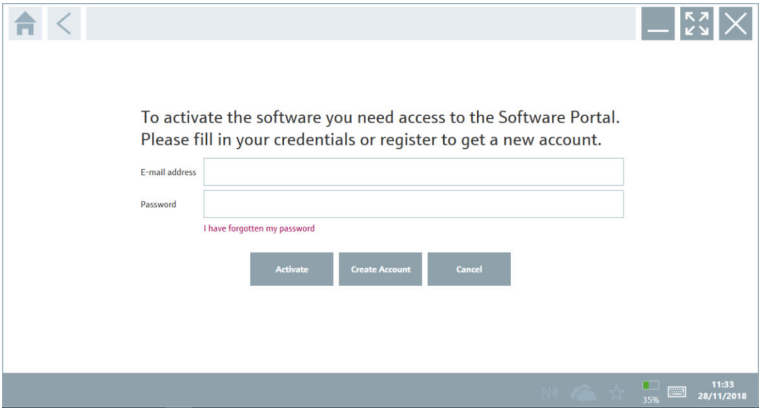
Starea licenței este verificată online atunci când software-ul Field Xpert este pornit. Dacă este disponibilă o actualizare a licenței pentru client, licența este actualizată automat. Clientul primește apoi o notificare.

Reînnoirea licenței pentru versiunile de software până la 1.04

La finalizarea cu succes a comenzii de prelungire a contractului de întreținere „Field Xpert SMT71”:

1. Atingeți fila **License** (Licență).

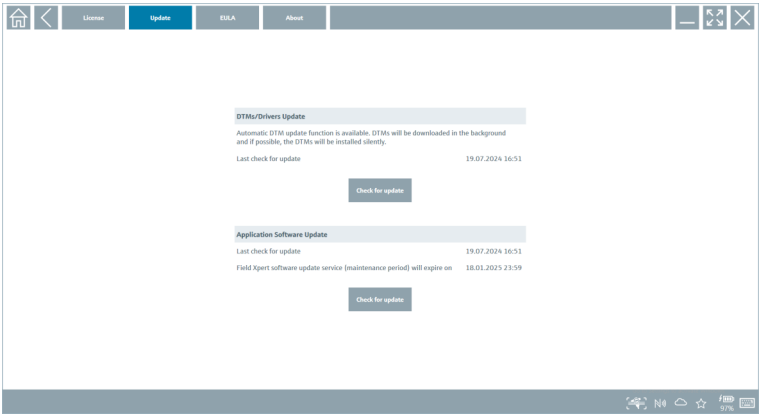
2. Atingeți **Activate License** (Activare licență).
   ↳ Este afișată următoarea pagină:



3. Introduceți **E-mail address** și **Password**, iar apoi atingeți **Activate**.
4. Atingeți **Activate License** (Activare licență).
   ↳ Licența a fost reînnoită.

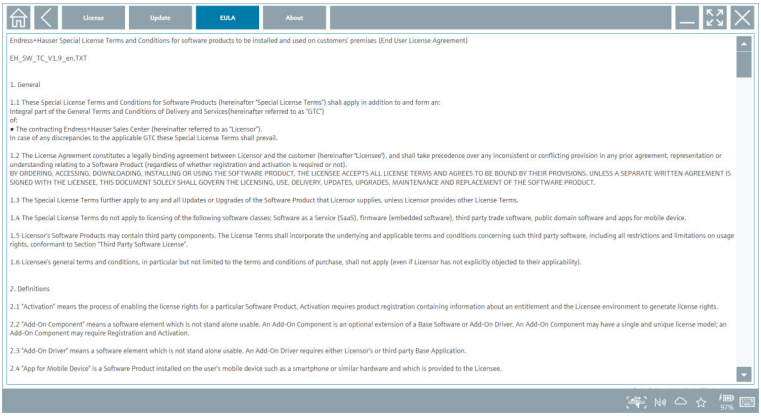
10.9.2 Update

1. Atingeți pictograma din antet pe ecranul de pornire.
   ↳ Este afișată pagina „License”.
2. Atingeți fila **Update**.
   ↳ Sunt afișate informații despre cele mai recente actualizări. De asemenea, puteți căuta actualizări noi.



10.9.3 EULA

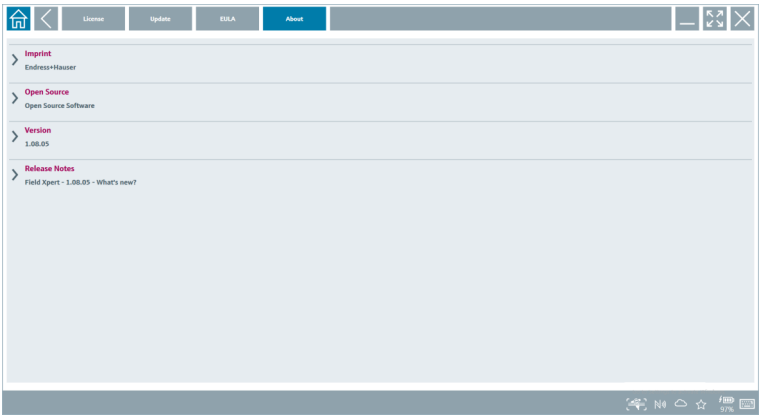
1. Atingeți pictograma din antet pe ecranul de pornire.
   ↳ Este afișată pagina „License”.
2. Atingeți fila **EULA**.
   ↳ Se afișează o pagină conținând condițiile comerciale și de licențiere Endress+Hauser.



10.9.4 Informații

Această pagină afișează informații despre software-ul curent Field Xpert, cum ar fi amprenta, textele sursă, versiunea și notele de lansare curente.

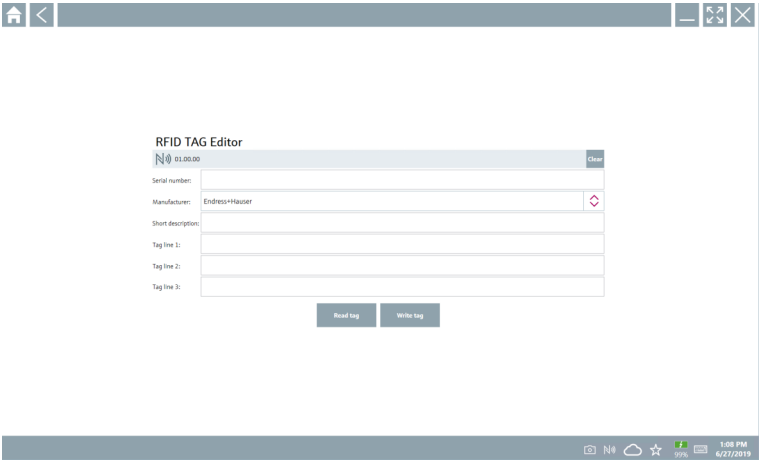
1. Atingeți pictograma din antet pe ecranul de pornire.
   ↳ Este afișată pagina „License”.
2. Atingeți fila **About**.
   ↳ Este afișată o prezentare generală cu informații.



3. Pentru mai multe informații despre un subiect, atingeți pictograma >.

10.10 RFID

1. Conectați cititorul RFID la tabletă.
2. Atingeți pictograma din subsolul software-ului Field Xpert.
   ↳ Este afișată pagina „RFID TAG Editor”.



3. Așezați eticheta RFID pe cititorul RFID.
4. Atingeți **Read tag**.
   ↳ Este afișat butonul „Device Viewer”.
5. Atingeți **Device Viewer** pentru informații și documentație specifice numărului de serie al dispozitivului.
   ↳ Device Viewer se deschide în Internet Explorer.
6. După ce modificați datele, atingeți **Write tag**.
   ↳ Modificările sunt scrise pe eticheta RFID.

11 Întreținere

11.1 Baterie

La utilizarea bateriei, vă rugăm să rețineți următoarele:
- Încărcați și descărcați bateria la temperatura camerei
- Durata de viață a bateriei depinde de mai mulți factori:
  - Numărul ciclurilor de încărcare și descărcare
  - Condiții de mediu
  - Starea de încărcare în timpul depozitării
  - Cerințe pentru baterie
- Utilizarea predominantă a bateriei va afecta performanța dispozitivului
- Bateriile se pot descărca în afara dispozitivului

Deteriorarea performanței poate crește odată cu durata de viață a bateriei din cauza solicitării de la încărcarea și descărcarea zilnică.

Bateriile litiu-ion sunt înlocuite de obicei după 300 până la 500 de cicluri de încărcare (cicluri de încărcare/descărcare completă) sau dacă capacitatea bateriei a atins 70 la 80 %.

Numărul actual de cicluri variază în funcție de modelul de utilizare, temperatură, vârstă și alți factori.

Pentru a evita degradarea permanentă a capacității bateriei din cauza descărcării automate, bateriile nu trebuie să fie descărcate niciodată sub 5 %.

AVERTISMENT

Căderea, strivirea sau orice altă manevrare necorespunzătoare a bateriei
poate cauza un incendiu sau arsuri cu substanțe chimice.
- Utilizați întotdeauna bateria în mod corespunzător.

NOTĂ

Bateria nu poate fi încărcată dacă temperaturile sunt prea scăzute sau prea ridicate.
Acest lucru previne deteriorarea potențială a bateriei.
- Încărcați bateria numai la o temperatură de aproximativ 20 °C (68 °F).

PRECAUȚIE

Bateriile deteriorate sau care prezintă scurgeri
pot cauza vătămări corporale.
- Manevrați bateria cu cea mai mare grijă.

PRECAUȚIE

Dacă bateria se supraîncălzește sau dacă există un miros de arsură în timpul procesului de încărcare,
părăsiți imediat zona.
- Anunțați imediat personalul responsabil cu siguranța.

La utilizarea bateriei, vă rugăm să țineți următoarele:
- Înlocuiți bateria dacă durata de funcționare devine mai scurtă
- Nu amplasați obiecte sau materiale pe baterie
- Țineți bateria la distanță de materialele conductive sau inflamabile
- Nu lăsați bateria la îndemâna copiilor
- Utilizați numai baterii originale
- Încărcați bateria numai cu dispozitive originale sau stații de încărcare originale
- Țineți bateria departe de apă
- Nu ardeți bateria
- Nu expuneți bateria la temperaturi sub 0 °C (32 °F) sau peste 46 °C (115 °F)

Dacă bateria este expusă la temperaturi extreme, nu poate fi atinsă capacitatea de 100 % a bateriei. Capacitatea poate fi restabilită dacă bateria revine la un interval de temperatură de aproximativ 20 °C (68 °F).

- Mențineți ventilația liberă
- Încărcați bateria într-un loc cu temperaturi de aproximativ 20 °C (68 °F)

- Nu introduceți bateria într-un cuptor cu microunde
- Nu dezasamblați bateria sau nu o atingeți cu un obiect ascuțit
- Nu scoateți bateria din dispozitiv cu ajutorul unui obiect ascuțit

Bateriile sunt certificate Ex împreună cu dispozitivul. Utilizarea bateriilor care nu sunt enumerate în certificat, va invalida certificarea Ex.

Conservarea energiei bateriei
- Opriți modulele wireless pe care nu le utilizați
- Verificați și optimizați setările dispozitivelor wireless
- Reduceți luminozitatea afișajului
- Opriți toate modulele care nu sunt utilizate în programul de servicii, de exemplu, GPS, scaner, cameră
- Porniți economizorul de ecran
- Creați un plan de energie conform instrucțiunilor Microsoft
- Configurați opțiunile de energie conform instrucțiunilor Microsoft
- Configurați setările de repaus conform instrucțiunilor Microsoft

11.1.1 Înlocuirea bateriei

PERICOL

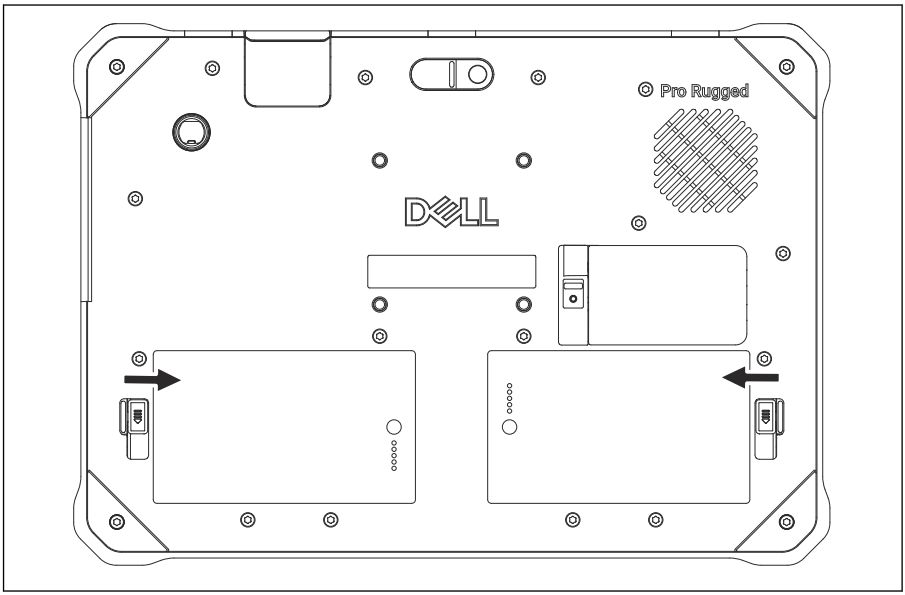
Înlocuirea incorectă a bateriei
poate cauza o explozie.
- ▶ Înlocuiți întotdeauna bateria cu o baterie identică sau cu un tip echivalent de baterie recomandat de producător.

Cu timpul, capacitatea bateriei se reduce treptat, în funcție de modul în care este utilizată bateria. Bateria poate fi înlocuită după 18 - 24 de luni.

Eliminați bateriile uzate conform instrucțiunilor producătorului.

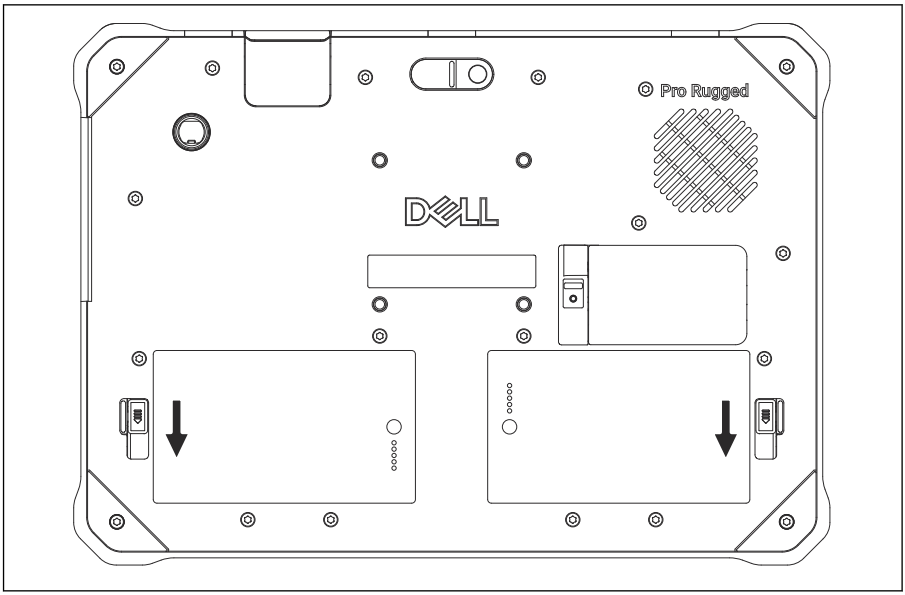
Scoaterea bateriei

1.



Glisați mecanismul de blocare a bateriei în poziția „Deblocat”.

2.



Împingeți în jos elementul de blocare a bateriei și scoateți bateria.

11.2 Curățare

Atunci când curățați dispozitivul:

Opriți în mod corect dispozitivul și deconectați adaptorul c.a.

Ștergeți dispozitivul cu o lavetă curată și uscată.

Nu utilizați niciodată agenți de curățare abrazivi pentru a curăța dispozitivul.

12 Reparații

12.1 Informații generale

NOTĂ

Reparații neautorizate la nivelul dispozitivului

Deteriorarea dispozitivului și/sau anularea garanției.

- Lucrările de reparație pot fi efectuate numai de Endress+Hauser. Pentru reparații, contactați întotdeauna organizația de vânzări Endress+Hauser: www.addresses.endress.com

12.2 Piese de schimb

Pentru piesele de schimb disponibile în prezent pentru produs, consultați online la: https://www.endress.com/deviceviewer (→ Introduceți numărul de serie)

12.3 Returnarea

Cerințele pentru returnarea dispozitivului în condiții de siguranță pot varia în funcție de tipul de dispozitiv și de legislația națională.

1. Consultați pagina web pentru informații: https://www.endress.com/support/return-material
   ↳ Selectați regiunea.
2. Dacă returnați dispozitivul, împachetați-l astfel încât să fie protejat în mod fiabil împotriva șocurilor și influențelor externe. Ambalajul original oferă cea mai bună protecție.

12.4 Eliminare

Dacă este solicitat de Directiva 2012/19/UE privind deșeurile de echipamente electrice și electronice (DEEE), produsul este marcat cu simbolul ilustrat pentru a reduce eliminarea DEEE ca deșeuri municipale nesortate. Nu eliminați ca deșeuri municipale nesortate produsele care au acest marcaj. În schimb, returnați-le la producător în vederea eliminării în conformitate cu condițiile aplicabile.

12.4.1 Eliminarea bateriei

Acest produs conține o baterie cu ioni de litiu sau o baterie cu hidrură metalică de nichel. Aceste baterii trebuie eliminate într-un mod corect. Contactați autoritatea locală de protecție a mediului pentru informații despre programele de reciclare și eliminare din țara dvs.

13 Accesoriile

Accesoriile disponibile în prezent pentru produs pot fi selectate la adresa www.endress.com:

1. Selectați produsul utilizând filtrele și câmpul de căutare.
2. Deschideți pagina de produs.
3. Selectați **Piese de schimb și accesorii**.

14 Date tehnice

Pentru informații detaliate despre „datele tehnice”: consultați Informațiile tehnice.
→ 7

15 Anexă

15.1 Protejarea dispozitivelor mobile

În zilele noastre, tehnologia mobilă reprezintă o parte importantă din întreprinderile comerciale moderne, deoarece din ce în ce mai multe date sunt stocate pe dispozitive mobile. În plus, aceste dispozitive sunt acum la fel de puternice ca și computerele convenționale. Deoarece aceste dispozitive mobile părăsesc în mod frecvent spațiile comerciale, acestea au nevoie de mai multă protecție decât dispozitivele desktop. Mai jos puteți găsi patru sfaturi

rapide care vă vor ajuta să vă protejați dispozitivele mobile și informațiile pe care le conțin acestea.

Porniți protecția parolei

Utilizați o parolă suficient de complexă sau un cod PIN.

Executați actualizările de securitate

Toți producătorii lansează periodic actualizări de securitate pentru a proteja dispozitivul. Acest proces este rapid, ușor și gratuit. În setările dumneavoastră, asigurați-vă că actualizările sunt instalate automat. Dacă producătorul nu intenționează să mai lanseze alte actualizări pentru dispozitiv, acesta trebuie înlocuit cu o versiune actualizată.

Executați actualizări pentru aplicație și pentru sistemul de operare

Actualizați periodic toate aplicațiile instalate și sistemul de operare cu corecții lansate de dezvoltatorii de software. Aceste actualizări nu numai că adaugă noi funcții, ci și remediază toate vulnerabilitățile de securitate care ar fi putut fi detectate. Funcția de actualizare a software-ului Endress+Hauser asigură notificarea automată a noilor actualizări. Aceasta necesită acces la internet. Pentru personal este important să știe când sunt disponibile actualizările, cum sunt instalate și că acest lucru trebuie făcut cât mai repede posibil.

Nu conectați hotspoturi WLAN necunoscute

Cea mai simplă măsură de precauție care trebuie luată este de a nu vă conecta niciodată la internet prin intermediul hotspoturilor necunoscute și de a utiliza în schimb rețeaua celulară 3G sau 4G. Prin intermediul rețelelor private virtuale (VPN), datele dumneavoastră sunt criptate înainte de a fi transmise prin internet.

15.2 Comisia Federală de Comunicații (FCC)

This device has been tested and complies with the limit values for Class B digital devices in accordance with Part 15 of the FCC regulations. These limit values ensure adequate protection against electromagnetic interference when operating in residential areas. This device generates, uses and can emit radio frequency energy and can interfere with wireless communication if it is not installed and used as specified in the Operating Instructions. However, it is not possible to guarantee that interference will not occur in certain installations. If the device causes interference with radio and television reception - which can be determined by switching the device off and on again - it is the responsibility of the user to rectify the problem.

71752021

www.addresses.endress.com

Endress+Hauser

People for Process Automation